



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**

**“Estudio de la literatura indígena guatemalteca contemporánea para el desarrollo de la identidad nacional en los estudiantes de quinto bachillerato”**

Irma Esperanza Bran Tecún

Asesor:

Lic. Erwin Antonio Monterroso Rosado

Guatemala, octubre del 2018



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA

“Estudio de la literatura indígena guatemalteca contemporánea para el desarrollo de la identidad nacional en los estudiantes de quinto bachillerato”

Tesis presentada al Consejo Directivo de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

Irma Esperanza Bran Tecún

Asesor:

Lic. Erwin Antonio Monterroso Rosado

Previo a conferírsele el grado académico de  
Licenciada en la Enseñanza del Idioma Español y la Literatura

Guatemala, octubre del 2018

### **AUTORIDADES GENERALES**

Ing. Murphy Olimpo Paíz Recinos	Rector Magnífico de la USAC
Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo	Secretario General de la USAC
M.Sc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
M.A. Mario David Valdés López	Secretario Académico de la EFPEM

### **CONSEJO DIRECTIVO**

M. Sc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
M.A. Mario David Valdés López	Secretario Académico de la EFPEM
M. Sc. Haydeé Lucrecia Crispín López	Representante de Profesores
M.A. José Enrique Cortez Sic	Representante de Profesores
Licda. Tania Elizabeth Zapeta Escobar	Representante de Profesionales Graduados
Lic. Ewin Estuardo Losley Johnson	Representante de Estudiantes
Lic. José Vicente Velazco Camey	Representante de Estudiantes.

### **TRIBUNAL EXAMINADOR**

Dra. Walda Paola Flores Luin	Presidente
M. Sc. Lorena Patricia Rendón Rodas	Secretario (a)
Lic. Erwin Antonio Monterroso Rosado	Vocal

Guatemala 10 de septiembre 2018

**Dr. Maestro**  
**Mario David Valdés**  
**Secretario académico**  
**EFPEM – USAC**

Atentamente tengo a bien informarle lo siguiente:

En mi calidad de Asesor del trabajo de graduación denominado: **Estudio de la literatura indígena guatemalteca contemporánea para el desarrollo de la identidad nacional en los estudiantes de quinto bachillerato**. Correspondiente al estudiante: **Irma Esperanza Bran Tecún**, carné: 9311673 de la carrera: Licenciatura en la enseñanza del Idioma Español y la Literatura, manifiesto que he acompañado el proceso de elaboración del trabajo precitado y en la revisión realizada al informe final, se evidencia que dicho trabajo cumple con los requerimientos establecidos por la EFPEM para este tipo de trabajos, por lo que considero **APROBADO** el trabajo y solicito dar trámite a la **AUTORIZACIÓN DE IMPRESIÓN**.

Atentamente,



Licenciado Antonio Monterroso  
Colegiado Activo No. 2112  
Asesor nombrado

El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el trabajo de graduación denominado *“Estudio de la Literatura Indígena guatemalteca contemporánea para el desarrollo de la identidad nacional en los estudiantes de quinto bachillerato”*, presentado por el(la) estudiante **IRMA ESPERANZA BRAN TECÚN**, registro académico **9311673**, de la Licenciatura en la Enseñanza del Idioma Español y la Literatura.

CONSIDERANDO

Que la Terna Examinadora ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio

AUTORIZA

La impresión de la tesis indicada, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los **veintiocho** días del mes de **septiembre** del año dos mil **dieciocho**.

**“ID YENSEÑAD A TODOS”**

  
**M.Sc. Mario David Valdés López**  
**Secretario Académico**  
**EFPEM**



## DEDICATORIA

- A Dios** Por darme la oportunidad de vida y guiarme con sabiduría, amor y misericordia
- A mis padres (QPD)** Por su amor y sentar las bases para alcanzar mis metas
- A mi esposo** Gracias por su apoyo incondicional y acompañarme en todo momento
- A mis hijos** Por ser mi fuente de inspiración de superación
- A mis hermanos** Lety, Jorge, y especialmente a Olgui, por ser quien me motivo a culminar lo que empecé un día, gracias hermanos por su apoyo y cariño
- A mis sobrinos** Por su cariño
- A mis catedráticos/as** Por contribuir en todo el proceso de mi formación académica
- A mis alumnos/a** Por todo su apoyo en este proceso



## RESUMEN

La idea de realizar esta investigación surge como consecuencia de hacerse notorio el desconocimiento por parte de los estudiantes de nivel medio de la obra literaria de autores indígenas guatemaltecos. Dicha situación sobresale durante el ejercicio de la práctica docente a lo largo de varios años y en varios establecimientos educativos; y dentro del desempeño del profesorado de Lengua y Literatura puede reconocerse en dicha obra literaria rasgos culturales, valores sociales y datos históricos que podrían aportar mucho a la identidad nacional de los jóvenes estudiantes de nuestro país.

Partiendo de esta situación se propuso el realizar una investigación sobre el nivel de importancia que tendría la literatura indígena guatemalteca contemporánea para el desarrollo de la identidad nacional de los estudiantes de quinto bachillerato. Asimismo identificar las estrategias que podrían promover el interés por este tipo de literatura y mejorar la comprensión del mensaje emitido por el autor.

La investigación se realizó en dos centros educativos: el colegio Dr. Reichmann, situado en la zona 1 de la capital y el colegio Nuestra Patria, situado en Villa Nueva. Se encuestó a los estudiantes de quinto bachillerato de ambos colegios por medio de cuestionarios.

Los resultados obtenidos por medio de los cuestionarios indican que un gran porcentaje de estudiantes desconocen la obra literaria indígena contemporánea, la mayoría conoce solo literatura indígena precolombina como el Popol Vuh. Las estrategias de lectura sí son utilizadas en los dos centros educativos y se consideran apropiadas y convenientes para mejorar el proceso lector y la comprensión de las obras literarias.

## ABSTRACT

The idea of carrying out this research arises as a consequence of the ignorance on the part of the students of medium level of the literary work of Guatemalan indigenous authors. This situation stands out during the practice of teaching practice over several years and in various educational establishments; and within the performance of the teachers of Language and Literature can be recognized in this literary work cultural traits, social values and historical data that could contribute much to the national identity of young students in our country.

Starting from this situation, it was proposed to carry out an investigation on the level of importance that the contemporary Guatemalan indigenous literature would have for the development of the national identity of the students of the fifth baccalaureate. Also identify strategies that could promote interest in this type of literature and improve the understanding of the message issued by the author.

The research was carried out in two educational centers: the Dr. Reichmann school, located in zone 1 of the capital and the Nuestra Patria school, located in Villa Nueva. The students of the fifth baccalaureate of both schools were surveyed by means of questionnaires.

The results obtained through the questionnaires indicate that a large percentage of students are unaware of the contemporary indigenous literary work, most know only pre-Columbian indigenous literature such as the Popol Vuh. Reading strategies are used in both schools and are considered appropriate and convenient to improve the reading process and understanding of literary works

III  
**ÍNDICE**

Introducción	1
--------------	---

**CAPÍTULO I**  
**PLAN DE INVESTIGACIÓN**

1.1 Antecedentes	3
1.2 Planteamiento del problema	8
1.3 Objetivos	10
1.4 Justificación	11
1.5 Hipótesis	12
1.6 Variables	13
1.7 Tipo de investigación	14
1.8 Metodología	14
1.9 Población y muestra	15

**CAPÍTULO II**

**FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA** 16

2.1 Identidad Nacional	17
2.2 Rasgos culturales	19
2.3 Lengua	20
2.4 Religión	21
2.4.1 Espiritualidad de la religión Maya	21
2.4.2 Religión Maya en la actualidad	23
2.5 Organización social	24
2.5.1 Organización social Maya	24
2.5.2 Organización social de Guatemala en la actualidad	26
2.6 Costumbres Mayas	27

2.7	Denuncia social	28
2.8	Literatura indígena Guatemalteca contemporánea	31
2.9	Autores indígenas	33
2.9.1	Humberto Ak'abal	33
2.9.2	Luis de Lión	35
2.9.3	Luis Enrique Sam Colop	39
2.9.4	Gaspar Pedro González	41
2.10	Estrategias de lectura	42
2.10.1	Estrategias para antes de la lectura	42
2.10.2	Activar Presaberes	43
2.10.3	Lluvia de ideas	43
2.10.4	Aproximación al texto	44
2.11	Estrategia durante y después de la lectura	44
2.11.1	Meta Cognición	44
2.11.2	Ideas principales	45
2.11.3	Subrayado	45
2.11.4	Simbología	45
2.11.5	Resumen	46
2.11.6	Organizadores gráficos	47
2.11.7	Línea del tiempo	47
2.11.8	Secuencia narrativa	47

### **CAPÍTULO III**

PRESENTACIÓN DE RESULTADOS	49
----------------------------	----

## **CAPÍTULO IV**

Discusión y análisis de resultados	59
Conclusiones	69
Recomendaciones	70
Referencias	71
Anexos	74

## **ÍNDICE DE GRÁFICAS**

Gráfica 1: Lectura de obras literarias	50
Gráfica 2: Rasgos culturales en las obras literarias	51
Gráfica 3: Valores representados en las obras literarias	52
Gráfica 4: Evidencia de situaciones de denuncia social	53
Gráfica 5: Aplicación de estrategias por parte del profesor	54
Gráfica 6: Utilización de estrategias de lectura para la mejor Comprensión de un texto	55
Gráfica 7: Utilización apropiada de organizadores gráficos	56
Gráfica 8. Conveniencia de la secuencia narrativa en lectura.	57

## **ÍNDICE DE TABLAS**

Tabla 1: Encuesta a docentes	58
------------------------------	----

## INTRODUCCIÓN

Formar una identidad en un joven es tarea principal de cada familia en particular. Dicha tarea es continuada en los centros educativos, donde se orienta y se pone a disposición del alumno los conocimientos básicos y necesarios para su futuro desempeño en el mundo social, laboral y nacional.

El objeto del presente trabajo fue el explorar una faceta de nuestra cultura nacional consistente en las obras literarias escritas por autores indígenas contemporáneos, tales como: Humberto Akabal, Sam Colop, Gaspar Pedro González y Luis de Lión

Esta investigación está conformada por 4 capítulos.

En el capítulo I se detallan antecedentes que se investigaron para argumentar el estudio de esta investigación.

Un ejemplo de ello es la tesis del Lic. López Callejas (2016), que se enfoca en la memoria histórica indígena y el fortalecimiento de la identidad cultural.

Podemos mencionar al Lic. CaalJuc (2013), que el objetivo de su investigación es contribuir para que la pérdida de la identidad cultural no incida en la condición de vida de los estudiantes.

Asimismo, de la Lic. Ferreyra, Belén (2013)

El objetivo general de ésta investigación es contribuir al desarrollo de una identidad nacional guatemalteca en los jóvenes estudiantes, determinando la importancia que para ello tiene la literatura indígena guatemalteca actual.

La investigación es de tipo descriptiva, ya que se pretende conocer las características y propiedades del fenómeno objeto del estudio, utilizando el método inductivo, por medio de obtener información, someterla a un análisis y proyectar una conclusión general.

El capítulo II está basado en argumentos teóricos, desarrollando temas como: identidad nacional, rasgos culturales, religión, lengua, organización social, denuncia social, tradiciones, etc. Todos estos aspectos tienen relevancia para el desarrollo del tema.

En el capítulo III se presentan las gráficas realizadas con base en los resultados obtenidos en la encuesta y las tablas producto de la encuesta realizada a estudiantes. Se muestran los porcentajes obtenidos y se explica cada una de ellas.

En el capítulo IV se hace un análisis y discusión de los resultados que proyectaron los instrumentos utilizados. Se agregan también las conclusiones y recomendaciones pertinentes a la investigación.

## CAPÍTULO I

### PLAN DE INVESTIGACIÓN

#### 1.1 Antecedentes

- López Callejas, Paola Andrea; Ramírez Velandia, Andrea Catalina; Sarto Yepes, Wendy. (2016) “La memoria histórica indígena Muisca en camino al fortalecimiento de la identidad cultural”. Tesis para obtener el grado académico de licenciada en pedagogía infantil, en la universidad Fundación Universitaria Los Libertadores. Bogotá, Colombia. El trabajo de investigación tuvo como objetivo fortalecer la identidad cultural partiendo del conocimiento y valoración de la memoria histórica indígena Muisca en los niños y niñas del colegio Santa Catalina de Sur. La metodología que utiliza es de tipo descriptiva-cualitativa. Los instrumentos empleados son cuestionarios, talleres pedagógicos, observación.

Ellas concluyen que la recuperación de la memoria histórica indígena fortalece en gran medida la identidad y apropiación cultural; y se reconoce la diversidad como enriquecimiento mutuo, generando motivación e interés por el aprendizaje.

- Sullón Barreto, Nery Isabel. (2016). “Características de la identidad nacional en los estudiantes de tercer grado de educación secundaria del colegio de alto rendimiento de Piura”, Facultad de Ciencias de la Educación, Tesis para obtener el grado académico de Maestría en Educación, Universidad de Piura, Perú. El objetivo de esta investigación fue caracterizar la identidad nacional en los estudiantes de tercer grado de educación secundaria del Colegio de Alto Rendimiento de Piura. Se emplearon métodos de enfoque cuantitativo de tipo descriptivo mediante instrumentos sistemáticos aplicados en una muestra de estudio, en un grupo de estudiantes de tercer grado de secundaria del Colegio de Alto Rendimiento de Piura. Los resultados presentados revelan que los

estudiantes en general manifiestan un nivel de identidad nacional alto, corroborando la observado directamente por la autora.

- Sulca Huamán, Karina Luzgarda; Villena Carbajal, Elizabet Julia.( 2014). “Las danzas folklóricas y la formación de la identidad nacional en los estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución educativa No. 20955.13 Paulo Freire, Ugel No. 15 huarochirí,” Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima, Perú. Tesis para obtener el grado académico de Licenciatura en Educación Primaria. El objetivo de esa investigación fue establecer la relación que existe entre las danzas folklóricas y la formación de la identidad nacional en los estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa No. 20955-213 Paulo Freire, UGEL No. 15 Huarochirí. El método empleado es cuantitativo-descriptivo, tendiente a generalizar y normalizar resultados. Se emplearon como instrumentos los cuestionarios. Se concluye que existe una relación significativa media entre las danzas agrícolas-ganaderas y la formación de la identidad nacional en los estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa No. 20955-213 Paulo Freire, UGEL No. 15 Huarochirí.
  
- Barrios Hernández, Esdras Noé. (2014). “Leyendas de Guatemala de Miguel Ángel Asturias y su incidencia en la identidad guatemalteca”. Universidad Rafael Landívar, Campus de Quetzaltenango. Tesis para obtener el grado académico de Licenciatura en Pedagogía, La investigación tuvo por objeto indagar cómo el taller de lectura de Leyendas de Guatemala de Miguel Ángel Asturias, incide en la identidad guatemalteca, con estudiantes del Instituto Nacional de Educación Básica de Telesecundaria por Autogestión, del paraje Xecruz, Aldea El Rancho, Santa María Chiquimula, Totonicapán, El método utilizado se basó en tres cuestionarios de preguntas cerradas y su interpretación. Esa

investigación llegó a la conclusión de que dicho taller si elevó el nivel de conocimiento de los estudiantes.

- CaalJuc,Rolando.(2013) ."La Perdida de la Identidad Cultural Incide en la Condición de Vida". EFPEM. Universidad de San Carlos de Guatemala. Tesis para obtener la Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya. El objetivo de la investigación es contribuir para que la pérdida de la identidad cultural no incida en la condición de vida de los estudiantes del Instituto Nacional de educación Básica de Telesecundaria, las Mojarras, Ixcán, Quiche. El método de la investigación es inductiva etnográfica, utilizando técnicas de observación y entrevistas. La conclusión de la investigación se determina que existen diversos factores sociales, culturales y educativos que inciden en la pérdida de identidad nacional de los estudiantes.
  
- Ferreyra, Belén. (2013). "De la Literatura Indigenista a la Literatura Indígena, Un Análisis del Panorama Andino y mexicano. Universidad Veracruzana". Tesis para obtener el grado de Doctoren Literatura Hispanoamericana. El objeto del estudio para esta investigación es analizar el tratamiento literario de lo indígena en algunas obras indigenista e indígenas del área andina y mexicana. Se empleó el método cualitativo-descriptivo, valiéndose de instrumentos como el análisis de literatura indígena. En conclusión la literatura indigenista, mexicana y andina, es todavía una literatura escrita en su mayoría por mestizos e implica un proceso conflictivo al encontrarse situada en el cruce de varias sociedades y culturas.
  
- Motta García Andrés Martin. (2013). "El Concepto de la Identidad Nacional en Relación a la Autorrealización en Estudiantes Universitarios". Perú Lima, para obtener el grado de Maestro en Educación con Mención en Docencia e Investigación Universitaria. El objetivo de la investigación fue

determinar la influencia del concepto de identidad nacional en relación a la autorrealización en los estudiantes del Primer Ciclo de Estudios Generales de la Universidad San Martín de Porres- sede Santa Anita. La metodología de la investigación es de tipo descriptiva correlacional (Sánchez, 0995).utilizando instrumentos en cuestionarios CAS de identidad Nacional y Autorelación. En conclusión se comprueba que la hipótesis específica 1 que planteaba una relación positiva y significativa entre identidad Nacional y Autoconfianza ya que el coeficiente de correlación de Pearson encontrado fue de baja correlación. Es decir a medida que se incrementa el concepto de Identidad Nacional igualmente se consolida la autoconfianza en el alumno. Sugiere o recomienda desarrollar a nivel de Educación Primaria, secundaria y superior cursos sobre identidad Nacional a fin de consolidar esta noción y sea internalizada adecuadamente por los alumnos.

- Si Caal Erika Elizabeth.( 2016).”El uso del Idioma Maya en las escuelas como medio para fortalecer la identidad cultural”. Universidad de San Carlos de Guatemala . EFPEM. Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media. Tesis para obtener el grado de Licenciada en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis a la Cultura Maya .El objetivo principal es contribuir con los niños y niñas para que no pierdan la identidad cultural proponiendo a los docentes una guía de actividades contextuales que se puedan desarrollar dentro y fuera de las aulas como medio para incentivar el uso del idioma materno. para su estudio se utilizo el método inductivo explicativo para lo cual se tomo en cuenta una población de 26 docentes que laboran en el segundo ciclo (cuarto, quinto y sexto primaria) y para ello se utilizaron entrevistas En conclusión se asume que la mayoría de los docentes al uso del idioma maya en el medio escolar no beneficia al fortalecimiento de la identidad desde el contexto lingüístico.

- Roth, Eric. Garnica,Luis (2017) “Identidad Nacional, Identidad Étnica y Satisfacción de vida: influencias mutuas de los sentidos de pertenencia en Bolivia” Universidad Católica Boliviana, La Paz. Para obtener el grado de doctor en Psicología Social. La investigación busca esclarecer las relaciones entre la identidad nacional boliviana, el auto-concepto nacional, la autoestima nacional, la identidad étnica y sus influencias en la satisfacción de vida en adolescentes urbanos de las ciudades de La Paz y El Alto, Bolivia. El estudio contempló una muestra conveniente de 381 estudiantes del nivel secundario; 161 de La Paz y 220 de El Alto, con edades entre 13 y 20 años y de ambos sexos, mediante el instrumento Escala de autoestima Grupal Nacional( Genna, Espinosa, y Paéz, 2010). Los resultados mostraron la fuerte relación existente entre estos constructos y sobre todo el valor predictivo de la identidad étnica sobre el auto concepto nacional.
- CarhuallanquiCarhuamaca, Jhony Raúl.( 2017). “Identidad Nacional y Participación Ciudadana en los estudiantes de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional del Centro del Perú”. Universidad del Centro del Perú, Escuela de Posgrado. Tesis para obtener el grado académico de Magister en Ciencias de la Comunicación. La investigación tuvo como objetivo el determinar la relación entre el conocimiento sobre la Identidad Nacional y la efectiva Participación Ciudadana en los estudiantes de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional del Centro del Perú. El método es Inductivo-deductivo a través del cual se pretende caracterizar cada una de las variables y de las dimensiones que las integran, conocer sus particularidades y entablar las relaciones o diferencias. Se utilizaron dos instrumentos Ad Honorem, uno para la variable de Conocimiento de Identidad Nacional y otro para la Efectiva Participación Ciudadana. Se concluye que existe una relación directa y significativa entre el conocimiento de la Identidad Nacional y la efectiva Participación Ciudadana en los estudiantes de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Centro del Perú.

## 1.2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Basada en la experiencia docente a lo largo de varios años de impartir la cátedra de lengua y literatura, se ha evidenciado el casi completo desconocimiento de la obra literaria de autores indígenas actuales de nuestro país; tanto por parte de los estudiantes como de los catedráticos de literatura.

Esta carencia priva a los jóvenes de enriquecer su acervo cultural mediante la expresión literaria de autores cuya obra, en algunos casos ha sido traducida a otros idiomas y publicada en países de Europa. El poco o nulo conocimiento de esta obra literaria repercute también en la formación de una identidad nacional guatemalteca de los estudiantes, a la cual le falta una parte muy importante de los valores sociales y culturales de las etnias indígenas del país.

Sí abordamos el complejo problema de definir una auténtica identidad nacional guatemalteca, enfocada principalmente en los jóvenes estudiantes del área urbana de la ciudad de Guatemala; debemos apartarnos del concepto artificial de la identidad nacional “fabricada”, la cual consiste en denominaciones con afán publicitario, símbolos patrios, mitos y leyendas acerca de la historia nacional, impuestos por el gobierno y la aculturación que esto conlleva. Es más adecuado enfocarnos en las tradiciones, costumbres y valores ancestrales, que tienen unas raíces profundas en el alma de cada habitante de este país, valores que **no** han sido impuestos, sino sembrados en la mente y corazón, y transmitidos de generación en generación, a lo largo de siglos de convivencia.

En Guatemala conviven diversas etnias, con sus propias lenguas y rasgos culturales propios diseminados por todo el territorio nacional. El origen de cada uno es asimismo muy variado. La fusión entre la cultura española y la indígena es aún un fenómeno en proceso. A todo esto hay que sumar el fenómeno mundial de la “Globalización” y la invasión de nueva tecnología en comunicación, con énfasis en las redes sociales; la cual conlleva en algunos casos un retroceso en la consolidación de una auténtica identidad nacional guatemalteca, debido a

la irrupción de elementos culturales foráneos, principalmente provenientes de los Estados Unidos.

La población de este país está formada en su mayoría por indígenas y por mestizos. El sentimiento de superioridad de cultura occidental traída por los conquistadores españoles, en detrimento de la cultura de los habitantes originales de estas tierras, es aun predominante en las zonas urbanas del país. Las comunidades indígenas de esta nación se han esforzado en preservar sus costumbres, tradiciones y sobre todo sus idiomas maternos: a pesar de tener que soportar desde la conquista grandes calamidades como: violencia, esclavitud, explotación, marginación, subdesarrollo económico y cultural. Después de terminado el conflicto armado interno, se suscito la aparición de obras literarias producidas por autores provenientes de etnias indígenas, que han escrito tanto en español como en sus respectivas lenguas nativas. Si estudiamos y analizamos dicha obra nos encontraremos con una temática que expone las diversas facetas de esta cultura fascinante, heredera de la deslumbrante cultura maya, y muchas veces menospreciada por los denominados "ladinos". Seguramente el que el estudiante conozca y descubra todos estos sentimientos, valores y cosmovisión indígena expuestos en estas obras enriquecerá su cultura, su conocimiento, su sentido de pertenencia y asimismo reforzará su identidad nacional ya que verdaderamente pensamos que el desconocimiento de las obras literarias de autores indígenas guatemaltecos provoca un vacío de identidad en los jóvenes estudiantes de bachillerato.

De acuerdo a lo expuesto anterior, surgen las siguientes preguntas de investigación

¿Cuál es la importancia de la literatura indígena guatemalteca contemporánea para el desarrollo de la identidad nacional de los jóvenes de quinto bachillerato del colegio Dr. Reichman y el colegio Nuestra Patria?

También podemos plantear las siguientes preguntas secundarias

a) ¿Qué rasgos culturales propios de la identidad nacional se fortalecen a través de la lectura de obras literarias indígenas contemporáneas?

b) ¿Cuáles son las estrategias que promueven el interés por la literatura indígena guatemalteca?

### **1.3 Objetivos**

#### **Objetivo general.**

Contribuir al desarrollo de una identidad nacional determinando la importancia que tiene la literatura indígena guatemalteca en los estudiantes de quinto bachillerato del colegio Dr. Reichmann, y estudiantes del colegio Nuestra Patria.

#### **Objetivos Específicos:**

- 1) Identificar los rasgos culturales propios de la identidad nacional que se fortalecen por medio de la lectura de obras literarias indígenas contemporáneas.
- 2) Identificar las estrategias que promueven el interés por la literatura indígena guatemalteca contemporánea.

## 1.4 JUSTIFICACIÓN

En los años que impartí clases en universidades me cuentan de que cuando los jóvenes salen de los colegios no tienen idea de su identidad, porque no conocen lo que significa ser guatemalteco. Han perdido ese orgullo porque no reciben clases de civismo, ética o filosofía. Les preguntaba, por ejemplo, ¿Quién ha ido a Quetzaltenango?, y uno que otro levantaba la mano. ¿Quién conoce los montículos de Kaminaljuyú?, ninguno; y así era con otros lugares de Guatemala. Tengo la sensación de que no entendemos a nuestro país y por eso se está perdiendo la identidad.

Hace pocos días estuve en la boca costa, y como ha sucedido en otras ocasiones, he observado que los diferentes grupos étnicos ya no usan sus trajes. Tienen fotografías de sus papás o abuelos con esa vestimenta pero muchos ya no la usan. Ellos también están perdiendo su identidad.”“ Creo que tenemos un patrimonio cultural y natural excepcional, pero que, lamentablemente, muchos guatemaltecos no saben reconocer ni valorar (Johnston, 2017 p.22).

La identidad cultural de una nación está compuesta de varios factores, tanto sociales como culturales. En nuestro país dichos factores son muy diversos y complejos, debido a las diferentes circunstancias históricas por las que ha atravesado. Somos un país joven con apenas 196 años de independencia. El concepto de “**identidad nacional**” aún no se ha desarrollado plenamente. La población de origen indígena es mayoritaria en toda la república, y al mismo tiempo es la que presenta más subdesarrollo económico. Los valores culturales indígenas se han logrado preservar durante el periodo de la colonia y del periodo independiente, gracias a la lucha tenaz de las comunidades de cada región. Dichos valores no han sido apreciados adecuadamente por la población no indígena de este país, debido quizás a ciertos prejuicios, o simplemente por desconocimiento. Es de vital importancia para reforzar nuestra identidad como guatemaltecos, el integrar dichos valores culturales al acervo cultural de los estudiantes en general, ladinos e indígenas, ya que el conjunto de valores autóctonos más los valores occidentales forman el universo de nuestra identidad nacional.

El esfuerzo por acercar a los estudiantes a obras literarias, donde se expresan ideales, valores, angustias, y esperanzas de la raza indígena puede

proporcionar elementos valiosos para formar una identidad guatemalteca con más conciencia y respeto.

Han surgido en los últimos años una diversidad de escritores que se autodenominan indígenas mayas; entre ellos: Humberto Ak'ab'al, Sam Colop (15 de julio del 2011), Gaspar Pedro González, Manuel Salazar Tetzagüic; y muchos otros, que han expresado su sentir por medio de la palabra escrita.

Dicha obra literaria ha tenido sin embargo poca o nula difusión a nivel de centros educativos, ya que ninguna de sus obras aparece en el pensum de literatura para nivel medio. El hacer que sea de lectura obligatoria una o varias de estas obras permitirían tanto a alumnos como a profesores de literatura, conocer, analizar y absorber conocimientos históricos, sociales y culturales de esta gran parte de nuestra sociedad.

### **1.5 Hipótesis**

Define hipótesis como aquello que “nos indica lo que estamos buscando o tratando de probar y pueden definirse como explicaciones tentativas del fenómeno investigado, formuladas a manera de proposiciones.”

Las hipótesis pueden no ser verdaderas, por ello necesitan comprobarse con hechos, pero el investigador al formularlas no puede asegurar que vayan a comprobarse (Sampieri 1991 p.1).

Por tratarse de una investigación de tipo descriptiva no se planteó a hipótesis.

## 1.6 Variables

VARIABLES	DEFINICION TEORICA	DEFINICION OPERATIVA	INDICADORES	TECNICAS	INSTRUMENTOS
Identidad Nacional	<p>“La identidad es historia, puesto que el conjunto de rasgos culturales propios de un grupo étnico (lengua, religión, organización social, costumbres, , etc.), son el fruto de un contexto social y temporal específico, pero también porque esos rasgos culturales llevan la marca de la historia.”</p> <p>Murga Armas (2012)</p>	Conjunto de valores culturales y sociales que nos hacen ser conscientes de pertenecer a una nación	<p><b>Identidad nacional</b></p> <p>Rasgos culturales</p> <p>lengua</p> <p>Religión</p> <p>Organización social</p> <p>Costumbres</p> <p><b>Situaciones</b></p> <p>Denuncia social</p> <p>Discriminación</p> <p>Opresión</p> <p>Injusticia</p>	Encuesta docentes y alumnos	Cuestionario
Estrategias que promueven el interés por la literatura indígena	<p>“Las Estrategias de Lectura, como su nombre lo dice, son varias actividades que realizamos mientras leemos y nos ayudan a comprender lo leído para poder obtener la información que buscamos, interpretar los textos y disfrutar de la lectura.”(<a href="http://lenguajeycomunicacionrosarito.blogspot.com">http://lenguajeycomunicacionrosarito.blogspot.com</a>)</p>	Son actividades con técnicas adecuadas que utilizamos para comprender fragmentos y obras literarias o cualquier texto	<p>Antes de la lectura</p> <p>Pre saberes</p> <p>Lluvia de ideas</p> <p>Aproximación al texto</p> <p>Durante la lectura</p> <p>Meta cognición</p> <p>Ideas principales</p> <p>Después de la lectura</p> <p>Organizadores gráficos,</p> <p>Secuencia narrativa</p>		<p>Cuestionarios</p> <p>Talleres de lectura</p>

### 1.7 Tipo de investigación

La investigación tuvo un enfoque descriptivo; debido a que la intención es conocer las particularidades, características y propiedades del fenómeno, al recabar información y analizar la misma.

Según el autor Arias, (2012) La investigación descriptiva consiste en la caracterización de un hecho, fenómeno, individuo o grupo, con el fin de establecer su estructura o comportamiento. Los resultados de este tipo de investigación se ubican en un nivel intermedio en cuanto a la profundidad de los conocimientos se refiere (P.24).

### 1.8 Metodología

Se utilizó el método inductivo cualitativo con la finalidad de indagar y medir lo más completamente posible; la proporción del fenómeno y todas las características que rodean al objeto del estudio, además de considerar todos los factores que tengan relación con el objeto de la investigación

Inductivo es el razonamiento que, partiendo de casos particulares, se eleva a conocimientos generales. Este método permite la formación de hipótesis, investigación de leyes científicas, y las demostraciones. La inducción puede ser completa o incompleta (Guzmán Villena, 2006 Párr. 1).

Para LeCompte (1995), la investigación cualitativa podría entenderse como “una categoría de diseños de investigación que extraen descripciones a partir de observaciones que adoptan la forma de entrevistas, narraciones, notas de campo”.

#### Técnicas

- Entrevista a alumnos.
- Entrevista a docentes.

.

#### Instrumentos

- Cuestionario

### **1.9 Población y muestra**

Para los propósitos de esta investigación se estableció como “Población” al grupo formado por:

50 estudiantes de quinto bachillerato, secciones “A”; “B” del colegio Dr. Reichmann ubicado en la zona 1 de la capital jornada matutina y 50 estudiantes de bachillerato del Colegio Nuestra Patria, zona 1 de Villa Nueva.

5 Catedráticos de lengua y literatura del quinto bachillerato de ambos colegios

La muestra hace un total de 100 estudiantes.

Dicha investigación se llevó a cabo en el lapso comprendido de junio a julio del año 2,018.

## **CAPÍTULO II**

### **FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA**

Es muy difícil imaginar todo el sufrimiento padecido por la población indígena de Guatemala cuando se considera la historia como meros hechos remotos; mientras que esta parte de nuestra historia debería ser de la mayor importancia para nosotros, ya que la población indígena es mayoritaria en esta compleja sociedad en que nos desenvolvemos y que aún está en proceso de evolución. Es de primordial interés el buscar acercarnos al pensamiento y al sentir de la población indígena, que nosotros los ladinos o indígenas ladinizados desconocemos.

Nuestro país tiene la característica de ser multicultural y multilingüe. La riqueza de la antigua cultura maya es fabulosa. De igual manera es asombroso su legado literario prehispánico, aunque en tiempos anteriores a la conquista haya sido transmitido principalmente por tradición oral; el mismo fue vertido al lenguaje escrito en tiempos de la colonia, por religiosos como fray Francisco Jiménez, cuya misión era evangelizar a los distintos pueblos indígenas conquistados.

Es así como han llegado hasta nosotros obras como: El Popol Wuh, El Chilam Balam, la danza-drama Rabinal Achí, El título de los señores de Totonicapán, etc. Cabe mencionar también las estelas de piedra o monolitos que se encuentran en los distintos sitios arqueológicos y que están llenos de glifos misteriosos que nos relatan distintos acontecimientos de la antigua sociedad maya.

De sobra nos es conocida la historia de la conquista de estos territorios por parte de los ejércitos españoles. La derrota de las distintas naciones indígenas que habitaban esta región: Kichés, Cakchiqueles, Tzutuhiles, Mames, etc., descendientes de aquella milenaria cultura maya. Cómo quedaron estos pueblos bajo el dominio de la corona española, sufriendo la esclavitud, la destrucción de sus ciudades y de su cultura. Y luego durante la colonia estar sujetos a la servidumbre de las encomiendas y la imposición de una cultura, idioma y religión ajenos. Después, en la época “independiente”, a los pueblos

indígenas no les fue mejor, ya que siguieron sufriendo marginación y explotación por parte de la clase criolla dominante; agravada su situación aún más con la reforma liberal, que trajo consigo mayor explotación y despojo. Y como si fuera poco la marginación y el abandono en que estaban por parte del gobierno central, cuando estalló el conflicto armado interno, fue el pueblo indígena el que sufrió las peores consecuencias del mismo. Persecución, torturas, asesinatos en masa-sin consideración de edad o género-, destrucción de poblados, violación de mujeres, incendio de cosechas; todo esto constituye un eslabón más en la cadena de calamidades que ha tenido que soportar esta valiente raza, sin mencionar la pobreza, el subdesarrollo y el analfabetismo y que ha obligado a muchos a elegir el la emigración y el autoexilio.

A todo este martirio que durante siglos han tenido que soportar las etnias indígenas, las mismas han sabido oponer una sólida resistencia. Una silenciosa, pasiva e imbatible resistencia a abandonar su idiosincrasia y sus valores. Una resistencia, al parecer, basada en la conservación fiel de sus tradiciones y costumbres, de sus creencias religiosas y por sobre todo de sus lenguas autóctonas.

## 2.1 Identidad Nacional

Identidad es una palabra originaria del latín *identitas* (*igualdad, semejanza*) y este de *ídem*, que significa “lo mismo” y cuyo significado alude a la serie de rasgos distintivos de una persona o de una comunidad. Dichas características los hacen diferentes de otras personas o grupos creando un sentido de pertenencia y una conciencia que la persona o la comunidad tiene sobre sí misma.

La identidad nacional es aquel conjunto de características que presenta una comunidad y que consiste en: lengua, religión, organización social, costumbres y tradiciones, en muchos casos religión y organización social, y que está relacionada en la mayoría de los casos a un territorio y a un estado que los proteja como un colectivo social. Estas características por lo regular son transmitidas de generación a generación principalmente por medio del lenguaje,

pero también a través de actividades culturales, religiosas, deportivas que permiten al individuo y a la comunidad incorporar saberes de su comunidad, afianzar su identidad y lograr que se sientan orgullosos de su cultura. También mediante la literatura propia de cada comunidad se logra preservar para la posteridad dicha identidad cultural nacional.

Dicha identidad es muchas veces, por decirlo así, impuesta, impulsada o “fabricada” por la élite que detenta el poder, buscando darle cohesión a la comunidad y de esta manera afianzar su dominio.

Hasta hace muy poco –en escala evolutiva–, esos Estados no existían. No obstante, son ellos los que han definido territorios por medio de fronteras y han creado símbolos patrios para cohesionar a la población que habita dichos espacios. Banderas, himnos, ejércitos, mitos y rituales políticos –que ahora sustituyen a los religiosos–, son la infraestructura que configura la identidad nacional, que muchas veces choca con otras identidades más arraigadas, por antiguas o mejor cohesionadas por otros tipos de marcadores culturales (Mendoza, 2012 Párr. 3).

De todo lo anterior se deduce que, para que se pueda hablar de una auténtica identidad nacional, la misma debe estar profundamente enraizada dentro de cada individuo, y debe representar valores inherentes a su diaria interrelación con los demás miembros de su comunidad; creando un sentimiento de solidaridad para preservar sus costumbres y tradiciones y para ayudarse mutuamente. En nuestro caso particular, la “**identidad nacional guatemalteca**”, no podemos hablar de una identidad nacional única y general para todos los guatemaltecos; nuestras raíces culturales e históricas son muy variadas, la diversidad cultural es aún latente en la vida diaria y aún quedan muchas problemáticas sociales, económicas y políticas que entorpecen la integración nacional en una identidad común para todos.

Ciertamente, las identidades se construyen pero no en el vacío. Si bien no existen esencias primordiales, hay raíces históricas que sirven como materia prima para las élites que impulsan ciertas identidades y luego las movilizan a su favor, mientras rebajan el perfil de otras que les resultan incómodas o inconvenientes. En Guatemala pareciera que la identidad nacional se contrapone a la étnica, especialmente a la denominada maya. Sin embargo, como dije antes, “lo maya” puede servir como punto focal para dar más sustancia a la identidad de “lo guatemalteco”, así como en México se utiliza “lo azteca” para fortalecer la identidad mexicana... el Estado guatemalteco ganaría más legitimidad si lograra acomodar las diferencias étnicas y culturales de su población, de manera justa, con atención especial al reconocimiento de los pueblos indígenas que habitan el territorio (Mendoza, 2012 Párr.4).

## 2.2 Rasgos Culturales

Las costumbres y rasgos culturales guatemaltecos han sido definidos por su historia. La actual población del país es en su mayoría mestiza de español e indígena maya; pero también hay población Maya pura. La cultura maya ha influido en forma determinante en las tradiciones, valores, lengua, gastronomía, música, religión, vestimenta y organización social de la población de este país.

Existen en el país muy variados grupos étnicos y diversidad de idiomas que le dan una grande y variada riqueza cultural, expresada en su música, danzas, Ferias patronales, etc. Pero la más llamativa característica es que existen 22 lenguas derivadas del idioma maya diseminadas por todo el país. La religiosidad de las distintas comunidades o etnias es muy profunda y consiste en un sincretismo religioso de cosmovisión maya y cristianismo católico.

Muchas comunidades se rigen por el derecho consuetudinario maya y son muy estrictos en ciertas tradiciones religiosas y sociales. La gran mayoría de la población indígena rural se dedica a actividades de agricultura y comercio, ya que la industria está concentrada en la capital del país.

Otro aspecto relevante de la cultura de Guatemala es su música y su vestimenta. Guatemala es famosa por su música tradicional, la cual es interpretada por su instrumento nacional: La Marimba. El atuendo de los indígenas de Guatemala también es muy conocido internacionalmente por su uso de tejidos de hilo de colores llamativos. Este es otro reflejo de la historia guatemalteca, ya que las telas de vivos colores gozaban de gran popularidad entre los mayas antiguos.

(Tomado de La juventud opina. Diversidad cultural Guatemalteca. Blog)

## 2.3 Lengua

Lengua es cada una de las distintas manifestaciones que el lenguaje adopta en las diferentes comunidades humanas (Tomado de Diccionario Enciclopédico Océano Color, 2003, P 951).

La lengua es el primordial nexo social y cultural; por medio de ella el miembro de una comunidad asume su condición de integrante de la misma. Durante la

infancia de cada individuo la lengua es la esencia del desarrollo psíquico, social, emocional y cultural, y del sentido de pertenencia a dicha comunidad. La lengua debe al menos cumplir dos funciones sociales básicas: permitir la emisión e intercambio de ideas entre las personas y servir como sello de identificación de una comunidad o nación, como parte de las características que la diferencian de otro grupo humano.

El lenguaje o idioma permite transferir conocimiento de una generación a otra. La lengua hablada o escrita genera cultura y permite crecer a la comunidad y afianzar la identidad.

En Guatemala, desde el punto de vista cultural, el idioma es uno de los pilares sobre los cuales se sostiene la cultura, porque de allí se ha mantenido la ciencia y sabiduría maya. Es utilizado como medio para transmitir la cosmogonía maya oralmente, utilizando los códigos de cada idioma..

Según la ley de idiomas nacionales de Guatemala, los idiomas que se hablan son: q'eqchi', poqomchi', poqomam, k'iche', sipakapense, sakapulteko, tz'utujil, kaqchikel, uspanteko, achi, mam, tektiteko, awakateko, ixil, popti (jakalteko), akateko, q'anjob'al, chuj, ch'orti', mopan, Itza'. También el garífuna y xinka (Caal, 2013 P. 31).

El mundo maya no es unitario ni uniforme. Existe una pronunciada pérdida de los idiomas nativos. Del total de población indígena, solo un porcentaje retiene con exclusividad su idioma, o sea monolingües, en tanto que el otro ya solo habla español y la mayoría, es bilingüe.

Hay que tomar en cuenta esto, ya que se tiene la idea de que todos los que hablan español como lengua materna pertenecen al grupo étnico-cultural ladino, pero no siempre es ese el caso. Es difícil establecer de manera uniforme la cantidad de hablantes de cada idioma maya, Sin embargo dichos idiomas perduran.

## 2.4 Religión

Religión es una actividad humana que suele abarcar creencias y practicas sobre cuestiones de tipo existencial, moral y sobrenatural. Hay religiones que están organizadas de formasmás o menos precisas, mientras que otras carecen de estructura formal; unas y otras pueden estar más o menos integradas en las tradiciones culturales de la sociedad o etnia en la que se practican. El término hace referencia tanto a las creencias y practica personales como a ritos y enseñanzas (Jiménez, 2013P 12.).

La mayoría de las religiones poseen relatos, símbolos sagrados, además de historias que tienen por objeto dar una explicación al sentido de la vida, el origen del universo, de la vida. Basados en las particulares creencias de cada religión los fieles de una religión desarrollan cierta ética, una moral o leyes religiosas, y hasta un estilo de vida particular.

### 2.4.1 Espiritualidad de la Religión Maya

La médula de la cosmovisión maya es la espiritualidad. De la espiritualidad nace la dualidad y de la dualidad el equilibrio entre fuentes o energías contrarias que proporcionan un estado ideal para alcanzar salud, bienestar físico y espiritual. Esta espiritualidad considera al hombre y a la mujer como parte de la naturaleza, como todos los demás seres que viven en ella. Todos le debemos respeto y culto a una energía suprema, pues somos parte de ese todo. La energía creadora, formadora que es el corazón del cielo y de la tierra (Universo Maya, 2009 Párr. 4).

La base de la antigua religión maya radicaba principalmente en los fenómenos naturales.

Los mayas vivían entregados a los diferentes dioses que dictaban su ineludible destino. Su religión consistía en un complejo politeísmo que incluía dioses representantes de las fuerzas naturales, animales, vegetales, fenómenos celestes y humanos. Probablemente el complejo ordenamiento de sus divinidades les llevo a concebir un dios creador del mundo y padre de las otras deidades. Lo llamaban HUNAB KU. Su hijo ITZAMNÁ, era el señor de los cielos, la noche y el día. Se le representaba como un viejo desdentado, de nariz aguileña que a veces llevaba barba.

Estaba casado con IXCHEL, diosa de la luna, patrona de las mujeres embarazadas e inventora del arte de tejer. Aparece como una anciana de largas uñas en los dedos de las manos y garras en los pies. Sobre su cabeza se enrollaba una serpiente. Tenía un oráculo en COZUMEL al cual acudían peregrinos que efectuaban preguntas ante su estatua, un sacerdote oculto las respondía”.

El sol, AH KIN, también imaginado como un anciano, se asociaba con la sequía y mal tiempo. Quizás se trataba de otra manifestación de ITZAMNÁ.

El más importante y popular de los dioses parece haber sido el de la lluvia, CHAAC. Su rostro tenía una nariz proboscídea y de la boca salían colmillos. Regía el viento, truenos y relámpagos. Era, además dios de la fertilidad.

CHAAC conformaba, en si mismo, cuatro dioses distintos que dominaban los puntos cardinales. Se les distinguía por sus colores: rojo, el este; negro, el oeste; blanco, el norte y amarillo, el sur. Delante de ellos iban los iques, vientos que barrían el polvo de los caminos anunciando las lluvias.

El otro dios significativo era el del maíz, representado por un joven que llevaba, sobre la cabeza, una mazorca de aquel alimento. Su nombre era YUM KAX, señor, además, de los bosques y campos.

YAMAN EX era la deidad de la estrella polar; tenía la nariz roma y pintas negras en la cabeza. Se le denominaba guía de los comerciantes.

EX CHUAH, el dios negro de la guerra, tenía gruesos labios y dos manifestaciones: como señor de los guerreros llevaba una lanza en la mano; como patrón de los mercaderes, portaba una bolsa de mercadería sobre la espalda. Su culto se asocia con el cacao, moneda de los mayas.

Además de los señalados el panteón maya incluía cientos de dioses cuyo culto consumía gran parte de tiempo de los milperos y especialistas. La tierra era concebida como un cuadrado plano sostenido en sus esquinas, por los bacabes o atlantes, quienes además portaban los 4 subciclos de 13 años que componían la rueda del calendario. Todo esto representa rasgos culturales que subyacen en la actual cosmovisión del pueblo indígena y que se evidencia en diversas manifestaciones religiosas y culturales, como parte profunda de su identidad.

(Tomado de Mayas, Religión y cultura)

## El cielo y el Infierno

Sobre el planeta se encontraban 13 cielos; bajo el, 9 infiernos; todos ellos, en conjunto, componían el mundo. El cielo estaba constituido por el paraíso de YAX CHÉ, la Ceiba frondosa, al amparo de cuya sombra encontraban eterno descanso los espíritus de los guerreros muertos en batalla, sacerdotes, dignatarios, sacrificados, suicidas y gente que había tenido buen comportamiento durante su vida terrenal. Los otros iban al infierno donde reinaba el tenebroso YUM KIMIL. Los cadáveres de los habitantes del centro ceremonial se enterraban en pirámides o monóculos; los de los campesinos en fosas abiertas bajo sus propias chozas.

### 2.4.2 La religión maya en la actualidad

Los mayas en la actualidad cambiaron la forma de los rituales, combinando la religión católica con sus antiguos rituales, en los que se sacrifican animales vivos a imágenes cristianas. La mezcla religiosa alcanza su mayor singularidad en el entrelazamiento de las originarias deidades mayas con imágenes de Jesús y la Virgen María. Las celebraciones religiosas suelen ir acompañadas con danzas y marchas con velas (Mayas en la actualidad, 2008 párr. 4).

En la actualidad se puede observar y sentir el valor cultural que la religión aporta a los habitantes de este país. Por ejemplo, variadas actividades sociales son producto de celebraciones católicas: las procesiones en semana santa, el vía crucis, las ferias patronales, en donde cabe mencionar se hacen bailes, comidas, y diversas actividades propias de los pueblos en los que se las celebra en conjunto y en combinación de las actividades de la parroquia local.

Las creencias son modeladores de la vida de las personas, son ideas compartidas de cómo funciona nuestro alrededor. Son componentes del tejido social que unen a los diferentes grupos étnicos culturales en su ideología y formas de entender la realidad en la que viven. La creencia en deidades y en un ser supremo capaz de consolar todos los males y brindar apoyo cuando se es necesario, es una característica fundamental de los diversos grupos étnico culturales de la Ciudad. El espiritismo y la religión son creencias de vida

importantísimas para los indígenas guatemaltecos, a tal punto que en muchas ocasiones su plan de vida depende de lo que este ser supremo les pueda llegar a proveer.

## 2.5 Organización social.

### 2.5.1 Organización Social Maya

Como todas las culturas precolombinas, la organización social de los mayas no escapó de una jerarquización piramidal de clases con funciones políticas, religiosas y económicas, encabezada por una élite privilegiada sobre los estratos más bajos. También la sociedad de la cultura maya había avanzado en una estructura basada en un sistema de castas, que se relacionaba con el parentesco. En base a esto, todos los miembros de una casta o clan debían poseer el mismo linaje, y cuanto más cercana era su consanguinidad con un ancestro fundador, mayor era el privilegio (Cultura10.ORG, 2018 Párr. 1).

Los Mayas tenían una organización Social sumamente jerarquizada, la sociedad maya se establecía en cada ciudad-estado con una máxima autoridad, de carácter hereditario, llamado Halach-Uinic u “hombre verdadero”, a quien asistían un consejo de compuesto por los principales jefes y sacerdotes. En la cima del poder se encontraban los Almehenoob. Casta integrada por la nobleza hereditaria que controlaba los principales cargos administrativos y militares.

De los Almehenoob (nobleza, familias nobles) surgían los gobernantes mayas Halach-Uninic. Los parientes directos del fundador del clan ocupaban el lugar más alto en la pirámide social maya. Los mayas no constituyeron un imperio unificado. Cada ciudad maya formó un núcleo político, social y religioso donde prevaleció un estado teocrático.

El Halach-Uinic designaba a los jefes de cada aldea (Bataboob), que desempeñaban funciones civiles, militares y religiosas. La suprema autoridad militar (nacom) era elegida cada tres años. Otros cargos importantes eran el de los tutores Tupiles (funcionarios menores) y de consejeros (Ah holpoboob) . La nobleza maya incluía a todos esos dignatarios, además de los sacerdotes, guerreros y grandes comerciantes.

El Halach-Uinic gobernaba con la ayuda de sus parientes directos, y su cargo era hereditario para garantizar la continuidad y la hegemonía de los linajes o familias principales.



Fuente: <https://www.historiacultural.com/2010/10/organizacion-social-maya.html>

La clase sacerdotal tenía mucho poder, ya que poseía los conocimientos relativos a la evolución de las estaciones y el movimiento de los astros, de importancia fundamental para la vida económica de la cultura maya, basada en la agricultura. El sumo sacerdote (Ahau Kan) dominaba los secretos de la astronomía y del calendario maya, escribía los códices y organizaba las ceremonias religiosas en los templos. Tanto las artes como las ciencias eran dominadas por la clase sacerdotal. Debajo del sumo sacerdote se hallaban los Ahkim, encargados de los discursos religiosos, los Chilam (adivinos) y los Ahmen (hechiceros, brujos).

### Artesanos y Campesinos

Los artesanos y campesinos constituían la clase inferior (Ah Chembaluicicob). Se dedicaban al trabajo agrícola y a la construcción de obras públicas, pagaban impuestos a las autoridades civiles y religiosas. En la parte más baja de la pirámide social se encontraban los esclavos (Pentacoob), integrada por

prisioneros de guerra o infractores criminales o tributarios, obligados al trabajo forzado hasta que reparasen los daños causados. Los campesinos, residían en las periferias de las ciudades, pagaban tributos, trabajaban en las construcciones monumentales y participaban en las actividades ceremoniales de las ciudades mayas.

### 2.5.2 Organización Social de Guatemala en la actualidad

Desde el comienzo de la historia los seres humanos han buscado organizarse en grupos o sociedades por medio de las cuales logren alcanzar metas u objetivos comunes y asistirse recíprocamente. Tales formas o estructuras determinan las prácticas sociales y las relaciones entre las personas. La organización social de Guatemala es una organización social “*democrática*” y capitalista. En Guatemala la organización social está basada en el capitalismo que es un orden social que resulta de la libertad económica en la disposición y usufructo de la propiedad privada sobre el capital como herramienta de producción.



Guatemala tiene una estructura social muy jerárquica con una reducida élite social y una clase media incipiente, ambas de carácter urbano, así como una baja movilidad educativa y ocupacional, que determinan las oportunidades de desarrollo de los diferentes grupos sociales (Díaz, 2,012).

El orden jerárquico social guatemalteco está conformado en su cúspide por la clase dominante, terratenientes, industriales y comerciantes con gran poder económico y político; y que constituye apenas un 3.1% de la población. El siguiente estrato lo constituye la clase media alta conformada por administradores, gerentes y directores tanto en empresas privadas como en instituciones públicas y que representan el 1.8% de la población; La clase media representa solo un 9.2% de la sociedad y aquí se incluye a profesionales universitarios, técnicos y burócratas con educación media.

La base de la sociedad está formada por el grueso de población perteneciente a la clase trabajadora, formado en su estrato superior por artesanos independientes y obreros calificados; y en su estrato inferior por la gran mayoría de trabajadores de la industria y del campo, que constituyen el 85% de toda la población.

## 2.6 Costumbres mayas

Para el propósito del presente, la cultura maya se entiende como el conjunto de códigos, pensamientos, sentimientos y creencias que su ascendencia adquiere, compartidos en la comunidad. También esta cultura se basa fundamentalmente en el cultivo de maíz, como sustento material y espiritual del ser humano. Sus sistemas calendáricos están asociados a la agricultura, la astronomía, la escritura y matemática. Desde el punto de vista cultural, los valores fundamentales mayas incluyen el carácter sagrado de la naturaleza y el universo; la vocación y misión de la persona; la gratitud y el agradecimiento; la complementariedad o equilibrio de las cosas; el sentido de paz, madurez y responsabilidad; la consulta o consejo; el trabajo; la protección de la vida; la reparación; el respeto a la palabra de los padres y abuelos (ACEM, 2008).

Tetzagüic y Telón(2,010) identificaron las siguientes sabidurías:

**Valores de la naturaleza:**El carácter sagrado de la naturaleza.El carácter sagrado del universo.

**Valores sobre la vida:**Nuestra estrella, nuestra misión.El valor de la gratitud y el agradecimiento.El alcance de la plenitud, el cumplimiento de los trabajos y compromisos.Sentido y estado de paz, sentido de responsabilidad.Tomo consejo, tomar consejo.El valor del trabajo en nuestra vida.El valor de proteger todo, porque tiene vida.El respeto de la palabra de nuestros padres y abuelos.La palabra verdadera en todas nuestras palabras.Cooperar con el prójimo y la comunidad.La belleza y la limpieza en nuestra vida.

Estos valores son la expresión de toda una cosmovisión muy completa, que desde sus orígenes definió la vida de los mayas y cuyos aspectos centrales, aún vemos expresados hoy, aunque de manera diferente. La cosmovisión maya está estrechamente ligada a la relación del ser humano, con la naturaleza y al equilibrio que guarda el universo (P.38).

## 2.7 Denuncia social

Históricamente ser indígena en Guatemala ha significado cargas valorativas negativas que los han situado en una relación jerárquica de extrema desigualdad. La Discriminación se manifiesta en la falta de respeto y vigencia de los derechos humanos de los cuales son titulares, los coloca en una situación de pobreza y pobreza extrema. Los problemas estructurales creados desde la colonización han dificultado el camino para lograr el reconocimiento de los pueblos indígenas como sujetos colectivos de derecho, y la plena vigencia de sus derechos(CIDH Guatemala, 2013 p.6).

Aproximadamente el 60% de la población en Guatemala es indígena, y una gran parte de dicho sector el indígena se ve afectada por la extrema pobreza, en comparación con la población no indígena.

En Guatemala existen 24 grupos étnicos principales definidos. Aunque el Gobierno de Guatemala ha adoptado la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, los pueblos indígenas continúan enfrentando limitaciones en su participación política, salud, empleo, ingresos, vivienda y educación.

Los grupos étnicos principales son Achi, Akateco, Awakateco, Chalchiteco, Ch'orti, Chuj, Itza, Ixil, Jacalteco, Kaqchikel, K'iche, Mam, Mopan, Poqomam, Poqomchi ', Q'anjob'al, Q'eqchi', Sakapulteco, Sipakapense, Tektiteko, Tz'utujil, Uspanteko, Xinka y Garífuna.

En el país no existe aún una base estadística sobre los pueblos indígenas, especialmente sobre las mujeres indígenas, sin embargo es notorio que hay desigualdades entre la población indígena y la no indígena en el empleo, los ingresos, la salud, la educación y la participación política.

Desafortunadamente en la realidad es evidente el racismo y la discriminación que sufren los pueblos indígenas. No obstante que constituyen más de la mitad de la población del país y que participan activamente en la economía, su participación política no se refleja de igual forma.

Un gran desafío de los pueblos indígenas de Guatemala en la actualidad se relaciona con su participación política. El sistema electoral se caracteriza por la

exclusión y los indígenas participan esencialmente como votantes, más que como candidatos que tengan una real posibilidad de ser elegidos.

Los informes sobre la situación social de los pueblos indígenas publicados por varias fuentes diferentes muestran un enorme contraste entre las poblaciones indígenas y las no indígenas. No obstante la envergadura del problema, no existe actualmente de parte del Estado ninguna estrategia específica tendiente a modificar esta situación, aparte de algunos subsidios populacheros como la bolsa familiar o bonos estudiantiles.

### Potenciales avances para los pueblos indígenas

34 años después de cometer la violación y la esclavitud sexual de un grupo de 15 mujeres del pueblo Maya Q'eqchi, en febrero de 2016, oficiales del ejército fueron condenados a 120 y 240 años de prisión. El caso establece un precedente mundial, ya que es la primera vez que un crimen de abuso sexual durante un conflicto armado ha sido juzgado en el mismo país donde fue cometido (IWIA, 2010 p.3).

Otros casos de crímenes cometidos por militares contra la población indígena durante el conflicto interno armado permanecen en la impunidad.

En octubre de 2016, las organizaciones de pueblos indígenas realizaron una marcha masiva que exigía el reconocimiento de sus derechos colectivos a la tierra ya los territorios indígenas y comunales y presentaron una serie de reclamaciones legales específicas a los jueces de la Corte Suprema en relación con la restitución de los derechos territoriales. Los representantes de los pueblos Q'eqchi, Ch'orti, Kaqchikel y Ixil presentaron expedientes sobre el saqueo a que han sido sometidos.

Históricamente, las reivindicaciones legales de los pueblos indígenas sobre los derechos territoriales no han llegado a los tribunales, pero en los últimos cinco años algunos casos han recibido una respuesta favorable, lo que indica que se abre la posibilidad al Estado de restablecer los derechos que les fueron denegados.

Sumado a eso, los elementos que provocan la pérdida de identidad cultural tienen un carácter estructural, histórico e institucional. El mismo Estado guatemalteco ha marginado a los Pueblos Indígenas de los servicios públicos esenciales, como la salud, educación, alimentación, seguridad, ambientes saludables, para señalar algunos.

Como pueblo de este país, los que vivían acá antes y después de la invasión, fueron impactados por las estructuras políticas, económicas, jurídicas, culturales y educacionales. Con este sistema, actualmente se sigue desarrollando un proceso de des-culturalización cada vez mayor, con profundos quiebres entre generaciones y una desvalorización de la cultura. Esto ha traído como consecuencia un conflicto de identidad sociocultural. Por ejemplo, la exclusión, discriminación y la inferioridad catalogada, muchos jóvenes hoy en día prefieren identificarse en otras culturas que en la indígena para no sufrir humillaciones. Referente a eso se plantea una propuesta para disminuir las relaciones discriminatorias.

La diversidad cultural es una riqueza intangible, pero este patrimonio cultural está en detrimento. Reflejo de esto es que el tejido social se deteriora cada día más. Surgen estos problemas, considerando que las dos instituciones sociales como la escuela y la familia, no promueven prácticas culturales que permitan identificarse dignamente en la propia cultura (Tomado de IWGIA, 2010).

Aunado a esto, la situación cultural actual refleja los elementos histórico-estructural que se inicia con la conquista y la colonización de Guatemala y se inserta en la estructura de la clase dominante, como elemento de peso en la estructura social y pervive hasta nuestros días (Casaús, 2007 p.258).

Considerando que los problemas de divisionismo, consumismo, discriminación, desigualdad y la creación de una relación social injusta, que no respeta la

humanidad de cada persona. Pasa lo mismo con los seres que nos rodean, este no es de una cultura que se promueve razonablemente.

Es un hecho que la identidad cultural del Pueblo Maya y otros pueblos, se está perdiendo en Guatemala, debido a varios factores. Históricamente, en Guatemala existe un desequilibrio en la distribución de la riqueza, en donde la mayoría de la población indígena es caracterizada como pobre, que viven en la extrema pobreza. Ante esto se puede decir, que la condición de vida en Guatemala es preocupante. Porque aquel que trabaja con mayor intensidad, es el menos productivo para sí mismo. La causa es por la centralización de la riqueza en manos de pocas familias.

El racismo y la discriminación racial son una realidad profundamente arraigada en Guatemala [...]. Son expresión de una penetración secular de los prejuicios que han marcado la historia del país, la cultura y las mentalidades, y que se han magnificado con los trágicos sucesos del pasado reciente del país, que culminaron con el genocidio de los pueblos indígenas. La realidad económica y social de Guatemala se caracteriza por un desarrollo desigual entre las llamadas poblaciones "ladinas" y los pueblos indígenas y de origen africano que da fe del carácter estructural y sistémico de la discriminación(Divas, 2014 p.52).

## 2.8 Literatura Indígena Guatemalteca contemporánea

Guatemala, debido a su condición multicultural, nos permite encontrar en el país variadas expresiones culturales; una de las de mayor riqueza y antigüedad es la expresión literaria indígena maya. La literatura que proviene de esta expresión asienta sus bases en la ancestral cultura maya, la cual dejó un legado literario, en obras como el "Pop Wuj", el "Rabinal Achi" y "El libro de los libros de Chilam Balam", por mencionar los más representativos. No obstante la distancia temporal que tengan estas obras, ni los problemas de traducción, transculturación o pérdida, estos libros establecen un vínculo directo con la cultura maya ancestral para los modernos escritores indígenas guatemaltecos. A pesar de las contaminaciones culturales que ha tenido la cultura indígena maya actual con respecto a la maya original, se ha mantenido una base cultural debido a la pervivencia de la tradición oral a través de los siglos. Dicha tradición oral

prehispánica Maya logró sobrevivir merced a su transcripción fonética en caracteres latinos, y que los misioneros católicos se esforzaron en conservar.

Se puede apreciar desde la década de los 70 del pasado siglo un surgimiento de literatura maya indígena en Guatemala. La aparición de escritores indígenas es un fenómeno de los últimos años, y no se puede entender sin la historia reciente del país. La triste realidad de nuestra época ha sido el desarraigo de poblaciones enteras en las zonas más diversas del planeta. Guatemala conoció también esta catástrofe a principios de los años ochenta, cuando el ejército nacional, para combatir una rebelión marxista criolla, arrasó a sangre y fuego las comunidades indígenas más pobres del occidente del país, que huyeron masivamente hacia el vecino México.

Hoy en día, hay una literatura neo-maya, que florece sobre las heridas de la guerra, gracias a la movilidad social provocada por el conflicto, y a los espacios abiertos por los acuerdos de paz finalizados en diciembre de 1996. He aquí a algunos de los escritores indígenas difundidos en español, casi siempre con traducciones propias: Del grupo ixil destacan Juan Guzmán y Miguel Medina Lloma; del grupo cakchiquel, Calixta Gabriel, Manuel Salazar Tezahuic, Marcelino Tavila y Juan Yool Gómez; del k'iche' Florentino Pedro AjpacajáTum, Humberto Baten Ajalen, Diego Adrián Guarchaj, Julio Sis Pérez, Félix Lorenzo Velásquez Saquic, Enrique Sam Colop, autor de la traducción más reciente del Popol Vuh y Humberto Ak'Abal', traducido al francés, inglés, alemán, italiano y japonés, premio Blaise Cendrars de Suiza; del mam Enrique Chilel Gómez; del q'anjobal Gaspar Pedro González; del q'eqchi' Maya Cu y Pablo Teni; del poptí Víctor Montejo y Antonio Cota García y del tz'utujil Bizarro Ujpán. También es de notar Rigoberta Menchú, a quien posteriormente le fue otorgado el premio Nobel de la Paz.

Conviene definir que la moderna literatura indígena guatemalteca es la obra escrita por autores que se autodenominan Mayas, ya sea escrita en español o en cualquier idioma maya, los autores usualmente son bilingües. La literatura

indígena representa la cosmovisión del mundo indígena en contraste con la visión de la cultura occidental.

Los indios, como los ladinos y como todos los grupos culturales del mundo son producto del mestizaje, y es dentro de un mestizaje creciente donde la literatura escoge, como es bien sabido, sus mejores opciones. Sam Colop y Víctor Montejo han vivido en Estados Unidos y Humberto Ak'Abahl visitado con frecuencia el extranjero. De entrada en el juego, estos escritores están mejor armados que los del grupo ladino de la Guatemala actual, por el hecho de que, poseyendo de derecho la misma apertura que estos últimos a las letras del Occidente, detentan también la tradición vernácula guatemalteca, ignorada por los ladinos(Mejía, 2006Párr.22).

## 2.9 Autores indígenas,

Para efectos de la presente investigación se analizó la obra de cuatro autores indígenas a manera de representación del conjunto, esperando encontrar entre su expresión literaria la temática apropiada para propiciar el afianzamiento de una identidad nacional más realista y justa entre los jóvenes estudiantes. Identificando valores que puedan ser promovidos, y los puedan poner en práctica en su entorno social.

### 2.9.1 Humberto Ak'abal

Nació en Momostenango, Totonicapán, Guatemala, el 31 de octubre de 1952. Poeta y narrador; habla, lee y escribe K'iché, español, italiano y francés. Autodidacta, trabaja en la preservación de la tradición escrita maya-K'iché. En 1993, la APG le otorgó el Quetzal de Oro por “ Guardián de la Caída de Agua”, Poemario que también fue declarado Libro del año. En 1995 , la facultad de Humanidades de la USAC le concedió el diploma Emeritissimum. Fue el primer poeta latinoamericano en obtener el premio internacional de poesía Blaise Cendrars en 1997, en Neuchatel, Suiza, y el premio continental Canto de América de Literatura en Lenguas Indígenas en 1998 otorgado por la UNESCO, la SEP, y la Casa de los Escritores en Lenguas Indígenas. En 2003 le otorgaron el premio Nacional de Literatura Miguel Angel Asturias, en Guatemala, que rechazó. En Italia le concedieron el premio internacional de poesía Pier Paolo Pasolini, en 2004. En 2005, el Ministerio de Cultura de Francia lo nombró Chevalier de L'ordre des Arts et des Lettres. Impartió talleres de poesía en

SchuleFürDichtung, Viena, Austria, en 1996. Ha participado en congresos y encuentros nacionales e internacionales y realizado lecturas de su poesía en auditorios y universidades de Alemania, Argentina, Austria, Colombia, Costa Rica, El Salvador, España, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Honduras, Italia, Japón, México, Panamá, Suiza, Venezuela. Es miembro de la Academia Mondiale della Poesía de Italia. Su poesía ha sido traducida al alemán, catalán, francés, hebreo, inglés, italiano, japonés, sueco.

La poesía de Humberto Ak'abal abarca un género más amplio al subjetivismo y lirismo. Muchos no son poemas; son curiosidades, chistes, anécdotas, ingenios, juegos lingüísticos, etc. "Si llevan agua / son ríos. / Si no, / son caminos".

Su estilo de lenguaje es directo, claro, limpio, sencillo; a veces es demasiado simple; gusta de la frase concisa y de la brevedad del poema. Emplea diminutivos "propios" del contexto indígena: tanatío, ocotíos, hoyitos, cagadita, maicitos, atolito, tronquitos, arenitas, bracita, casita, semillita.

Del mismo modo, introduce palabras de origen indígena: matate, morral, tapixquero, pajonales, tiznada, nixtamal, chilcas, pozol, pol'ik, maíz, tinaja, tanatón, corte, güipil, chacal, escudilla, mecapal, guacales, tusas, babosadas, lodazal, chuchos, xeca, canches, tapexco, molote, jícaras...

Las imágenes estéticas de la poesía de Ak'abal están construidas con elementos de la realidad indígena: "pelo color sanate", "noche negra, tiznada como olla de nixtamal", "ojos de maicitos negros".

En una de sus formas de poema narrativo, pueden llegar a tener una visión cosmogónica del pueblo y las costumbres, herencia que viene desde los libros precolombinos: Se cuenta / de un pueblo viejísimo. / Aburridos de su lengua, -dicen-, / decidieron formar un cerro / amontonando tierra, / tan alto que llegaron a las nubes. / Se decía que allá / repartían lenguas. / Y así lo hicieron... / Quería güevos subir, / había que echarse / unos dos o tres tragos. / De regreso / se venían hablando babosadas / ¡y en otra lengua! (Valenzuela, 2017 Parr.16.).

Los elementos indígenas se presentan, en algunas ocasiones, con la muestra de las costumbres del pueblo. Por ejemplo, refiere la visita al camposanto, llevar

flores de muerto, coronas, llevar comida, darle trago, hablar a la tumba y llevarle música al muerto. Habla de la marca den la rabadilla, como una "lunita roja"; se muestra el respeto a los ancestros, representados principalmente en los padres y abuelos, y en la presencia de los muertos.

(Tomado de Albedrio.org, Valenzuela, Virsa, 2007)

## 2.9.2 Luis de León:

José Luis de León Díaz, Luis de León, como él se autonombró, nace en la aldea San Juan del Obispo, Antigua Guatemala (Sacatepéquez), a las faldas del Volcán de Agua, el 19 de agosto de 1939, hijo de María Venancia Díaz (indígena) y Ángel María de León (de raíces alemanas). Nació en una modesta casa cakchiquel, según datos recopilados.

Vivió, desde niño, en condiciones paupérrimas, pero siempre trató de superarse, tanto así, que debido a que en su pueblo la educación primaria sólo llegaba hasta segundo grado y él no podía trasladarse a otro pueblo, repitió segundo con tal de seguir estudiando; con muchos esfuerzos estudia en Antigua Guatemala. Luis tuvo tres hermanos: una niña que murió de cuatro años, de la que se contaba que aparecía a un lado de la iglesia; un hermano que también murió de niño y una hermana que aún vive.

José Luis de León fue admirador de su madre y ella siempre lo apoyó en sus empresas. Luis tuvo siempre la idea de que la mujer debe superarse para ser independiente, lo que corroboró cuando insistió para que María Tula, su esposa, hiciera estudios universitarios. Su padre fue un hombre racista, además de ser machista, autoritario e irresponsable, perteneció a la policía montada., a pesar de que Luis de León no estuvo de acuerdo con las actitudes de su padre, siempre le tuvo respeto.

Contrajo matrimonio con María Tula González, con la que procreó dos hijos, Mayarí y Luis Ixbalanqué. El pueblo, San Juan del Obispo, era eminentemente católico y aunque Luis se decía ateo, se casó por la iglesia y bautizó a sus dos

hijos. Desde joven le gustó leer poesía. Siempre fue un hombre sencillo y autodidacta. Se gradúa como maestro e imparte clases toda su vida en el área rural y urbana (San Marcos, Escuintla, Villa Canales, Sololá, Antigua Guatemala). Como parte de este gremio, se comprometió con las organizaciones magisteriales, lo que le costó persecución política. Se le veía en las manifestaciones, repartir volantes contra el dictador de turno, luchando por conseguir la libertad. Desarrolló un taller de poesía elaborada por niños en el nivel primario en la Ciudad de Guatemala. En 1976, fue catedrático en el área de Ciencias Filosófico-Literarias de la Universidad de San Carlos de Guatemala en la escuela de Ciencias Psicológicas. Perteneció a la Juventud Comunista y conoció a Marco Antonio Flores en 1966. Colaboró con la revista Alero. Luis de Lión también representó a Guatemala en diferentes eventos internacionales: 1977, Encuentro Centroamericano de Maestros en San José, Costa Rica; y en 1980, participó en un seminario sobre Comunicación de Comunidades de Base, realizado por la Universidad de Dakar, Senegal, auspiciado por CEMAT.

(Tomado de [narrativayensayo.com](http://narrativayensayo.com))

De Lión recorrió casi todos los géneros literarios, incursionó en novela, cuento, poesía y en literatura infantil y trabajo con un grupo teatral. Siempre sostuvo que: “no podía escribir sobre algo que no hubiera vivido; que al trasladar la vivencia al libro es necesario un lenguaje que haga creíble lo inventado e increíble lo vivido” Luis de Lión, según su esposa María Tula González, fue un hombre muy feliz, que sabía que iba a morir joven pero que al hacerlo regresaría, tal vez reencarnado en una planta; también creía que ya había disfrutado y tenido todo en su vida.

La cuentística de Luis de Lión, a pesar de que su producción es mucho más abundante, ha quedado a la sombra de su única novela, *El tiempo principia en Xibalbá*, empero, su calidad y estilo narrativo es de igual calidad.

Luis de Lión es un poeta de origen maya y un destacado representante de

la literatura indígena guatemalteca (no indigenista: corriente literaria del siglo XX que denuncia las condiciones infrahumanas de la vida de los indios, cuya temática gira en torno al problema de la tenencia de la tierra y explotación de la misma). La obra de este autor versa alrededor de su vida cotidiana, donde manifiesta la intimidad maya y la interpretación del inconsciente de su colectividad. La trama la enfoca dentro de un espacio cronotópico que define su identidad, a través de una fragmentación narrativa, del lenguaje polisémico, la sintaxis utilizada y de la temática de sus narraciones, dando a conocer la cosmovisión de su etnia, y las diferentes discriminaciones que sufre como tal. La narrativa de Luis de Lión ha dejado huella dentro de la historia de la literatura guatemalteca y centroamericana debido al punto de vista narrativo (voces discursivas), la incursión de lo erótico, y por ser una de las primeras obras sobre el mundo indígena vista desde dentro, por un miembro de la comunidad indígena.

Obras publicadas:

Los Zopilotes. Cuentos, 1966

Su segunda muerte. Cuentos, 1970.

Uno más uno. Poemas, 1974.

Poemas del volcán de agua. Poemas, 1984.

El tiempo principia en Xibalbá. Novela, 1ª edición, 1985.

Pájaro en mano. Cuentos, 1985.

El tiempo principia en Xibalbá. Novela, edición en italiano, 1994.

La puerta del cielo y otras puertas. Cuentos, 1995.

Poemas del volcán de fuego. Poemas, 1998.

Didáctica de la palabra. Poesía infantil, 2002. 35

Taller de poesía con niños. Poesía, 2002.

El libro de José. Narrativa para niños, 2002.

Obras inéditas:

Poemas para el correo.

Poemas de Pedro Sicay.

Obras sin concluir:

Poemario de carácter histórico.

Tres cuentos sobre el tema de la libertad.

En su corta vida literaria, Luis de Lión obtuvo un premio en los Juegos Florales Centroamericanos de la Ciudad de Quetzaltenango de 1972, con su única novela: *El tiempo principia en Xibalbá*. También fue premiado en Juegos Florales del Carnaval de la Ciudad de Mazatenango, con el poemario *Uno más uno*, (1974) y más tarde (1981), fue premiado con su poemario *Los poemas del volcán de fuego*. Por último, obtuvo el Primer lugar en el Certamen de Literatura a nivel Centroamericano "15 de Septiembre" con su obra, *Pájaro en mano*. En 1978, fundó el Grupo de Teatro Sanjuanero, ganador del Opus 1977, promovió la fundación de la Biblioteca de la aldea que actualmente lleva su nombre y promovió la cultura en San Juan del Obispo. Luis de Lión fue secuestrado y desaparecido en 1984. El Estado se responsabilizó de dicha desaparición en el año 2004

Forma parte de los 100.000 secuestrados-desaparecidos. Escribió novela, cuento y poesía. Como obras póstumas se han publicado *Pájaro en mano* (1985), cuentos; en 1986 se publicó su novela *El tiempo principia en Xibalbá*, *Los zopilotes* (sin fecha), permanecen inéditas otras obras: *Su segunda muerte* (cuentos), *José*; *Los Poemas míos* y *Cuentos y más poemas*.

Según Morales (2007), en un trabajo llamado *La nueva novela guatemalteca y sus funciones de clase*, dice de la novela de Luis de Lión, *El tiempo principia en Xibalbá*, que es "la única novela guatemalteca que aborda el problema de la relación indianidad-ladinidad desde la perspectiva del indio - siendo autor indio. Escrito entre 1970 y 1972 y publicada hasta 1985, por sus amigos. Luis de Lión representa un hito dentro de la literatura nacional e indígena. Su novela *El tiempo principia Xibalbá*, que hace una clara alusión intertextual al "Pop Wuj", está siendo considerada como un adelanto a su tiempo.

Además de su obra que, aparte de pertenecer a la literatura indígena muestra signos de posmodernidad y mayor universalidad, Luis de León había trabajado la visión indígena en contraposición del mundo occidental. En su cuento *Tarzán de los Monos*, en donde se nota que el autor contrapone los mundos con el *Tarzán del cine* (occidental) y el *Tarzán de los Monos* (indígena).

(Tomado de: <http://jose-luis-de-leon-diaz.blogspot.com/2008/07/biografa.html>)

### 2.9.3 Luis Enrique Sam-Colop

Luis Enrique Sam Colop, escritor k'iche', nació en Cantel, Quetzaltenango el 7 de diciembre de 1955, falleció el 15 de julio de 2011. Abogado y notario por la universidad Rafael Landívar (1983), su tesis *Hacia una propuesta de ley de educación bilingüe* obtuvo el primer premio en la Facultad de Derecho ese año. Obtuvo una maestría en Lingüística por la Universidad de Iowa City y un doctorado por el Departamento de Inglés de la Universidad Estatal de Nueva York en Buffalo, donde escribió la disertación *Maya Poetics*.

Entre sus publicaciones están: “Bosquejo de algunos temas de la gramática k'iche'” en *Lecturas sobre la lingüística maya* (Cirma, Guatemala, 1990); *Cinco siglos de encubrimiento: a propósito de 1991* (Editorial Cholsamaj, Guatemala, 1991) texto que fue traducido al italiano (BonnanoEditore, Catania, Italia 1992) y publicado en español por la revista *Global Justice* de la Universidad de Denver Colorado y en inglés en *Maya Cultural Activism in Guatemala* (editorial de la Universidad de Texas, Austin); “Xajoj Tun vs. Quiché Vinak”, revista *Encuentro del Instituto Guatemalteco de Cultura Hispánica* (1993); *PopolWuj: versión poética k'iche'* (Editorial Cholsamaj, 1999).

Participó en congresos de Latin American Studies Association, American Anthropological Association, Congreso Internacional de Americanistas y dictado conferencias sobre lingüística, literatura maya y temas jurídicos mayas en universidades de Estados Unidos y Ecuador.

Fue becario del Instituto Interamericano de Derechos Humanos de Costa Rica, de la Fundación Guggenheim de Nueva York, de Plumsock Mesoamerican Foundation, de la American Philosophical Society de Filadelfia. Obtuvo dos veces la beca Fulbright, y la Newberry Library de Chicago le otorgó una beca para edición.

Durante varios años publicó dos veces por semana una columna en el diario *Prensa Libre*.

Su trabajo más reconocido nacional e internacionalmente fue la traducción, en versión poética, del *PopolWuj*. En la introducción del libro dice Sam Colop: “En la mayoría de traducciones se ha obviado el lenguaje en el que fue escrito el PopolWuj. Se han enfocado más en su contenido. El lenguaje en que fue escrito este libro, combina verso y prosa.

Pocos libros en la historia reciente de la actividad editorial en Guatemala han sido tan comentados como la versión del *PopolWuj* de Sam Colop,

(Tomado de [fygeditores.blogspot.com](http://fygeditores.blogspot.com))

Algunos comentarios:

Nos han devuelto la palabra original. Sam Colop limpia, capa tras capa, las veladuras que por siglos han cubierto la historia de un pueblo, sus mitos, narraciones y leyendas fúndanles. Esta traducción marca un hito en el lugar de la identidad mesoamericana y de la literatura mundial... Desde su ser maya k'iche', Sam Colop nos ha restituido un libro original a partir del lenguaje poético en que fuera escrito, para recordarnos que la escritura y la belleza han existido de este lado del mundo desde tiempos inmemoriales. En ese contexto, poner a dialogar a los abuelos y abuelas con los hombres y mujeres de hoy, es un acto de fe que le da sentido al verdadero propósito humano de la trascendencia (Sarti, 2011).

... no estamos ante una traducción más, sino acaso ante la definitiva, merced al extraordinario trabajo de un lingüista con el talento, el saber y la dedicación del doctor Luis Enrique Sam Colop... Sam Colop aventaja a los traductores anteriores en tener la lengua quiché por lengua materna, lleva más de 25 años dedicado al estudio de la poesía maya y, por si eso no fuera bastante, ha mantenido consultas permanentes con destacados especialistas de las culturas precolombinas de Guatemala, como Robert Carmack, Christopher Lutz y Dennis Tedlock. De ahí que me haya atrevido a calificar de definitiva esta versión (Pérez de Antón; 2011).

#### 2.9.4 Gaspar Pedro González

Gaspar Pedro González nació en San Pedro Soloma, Huehuetenango en 1945. Es Licenciado en Planeamiento Educativo, Docente Universitario, Promotor Social, Escritor y Pintor, actualmente es asesor cultural en el Ministerio de Cultura y docente universitario

Ha publicado las siguientes obras:

La otra cara

El retorno de los mayas

Trece B'aktun

Palabras Mayas

Nuestra Literatura maya

Cultura e identidad

Pérdida del idioma materno en la escuela

Patq'om

Varias de estas obras han sido traducidas al inglés y al francés.

La primera versión de La Otra Cara se publicó en idioma q'anjob'al

Una llegada significativa a la culminación de la narrativa en su expresión de novela ocurrió en 1992 con la publicación de La Otra Cara del novelista Gaspar Pedro González. Esta fue una de las primeras obras literarias modernas escritas originalmente en uno de los idiomas mayas por un autor maya.

La Otra Cara es la historia de la aldea Jolumcú, y en especial de una familia que se enfrenta a los problemas cotidianos: el nacimiento de un hijo, la inscripción civil, las migraciones a campos de cosechas de café, el primer día de escuela del hijo. La Otra Cara, desde la teoría de la otredad, nos presenta una nueva visión de la sociedad guatemalteca, la visión desde el indígena. Durante la novela surgen distintos choques entre el mundo indígena y mundo occidental.

(Tomado de Albedrio.org, Valenzuela, Virsa, 2007)

## 2.10 Estrategias de Lectura.

La comprensión lectora es la capacidad para entender lo que se lee, tanto en referencia al significado de las palabras que forman un texto, como respecto a la comprensión global del texto mismo.

La Competencia lectora no se limita a saber leer, sino que engloba la capacidad de darle un significado a lo que leemos. Más allá del aprendizaje de la lectura, debemos asegurarnos de que los niños son capaces de sacar información de un texto, interpretarlo y reflexionar sobre él ( SM, 2016).

Aunque existen una gran cantidad de estrategias para comprender mejor una lectura, se puede resumir que las estrategias consisten en una serie de actividades que se realizan durante la decodificación de un texto.

A través de las estrategias el estudiante es capaz de darle un significado a lo que lee y emitir juicios críticos acerca del texto. Para esto se necesita que el lector utiliza un conjunto de habilidades cognitivas, las cuales se van mejorando a través de la ejercitación para encontrar ideas principales en un texto, hacer comparaciones, localizar las partes que lo componen; como por ejemplo: secuencia narrativa, causas y efectos, detalles, hechos impactantes que el autor da a conocer en su obra literaria, quedando a disposición del lector explorar a través de las estrategias los rasgos culturales de una época o de una cultura que lo identifica como tal.

### 2.10.1 Estrategias para antes de la lectura.

El propósito de estas estrategias es que el lector active sus conocimientos previos, se prepare para la lectura y se enfrente de manera positiva hacia la misma Liceo Javier, 2013 p.13).

El propósito de esta estrategia es que el lector vaya más allá de un pensamiento y desarrolle su imaginación y lo convierta en algo real. El objetivo de esta estrategia ayudara al lector a planear las acciones que realizara para leer de una manera más efectiva. Esta estrategia activa el conocimiento previo que posee el lector y que posiblemente conozca los aspectos relevantes que componen la identidad de manera que pueda reconocerlos y que pueda beneficiarlo.

Esta estrategia tiene dos preguntas claves que debe de hacerse el lector

¿Qué voy a leer?

¿Para qué leo?

Las respuestas a estas incógnitas son muchas, pero lo más importante es que el lector se las responda.

Quizás con sus respuestas llegue a predecir lo que contiene el texto

Otro de los puntos clave para esta estrategia es darle el título de un fragmento y el lector con su imaginación puede darle vida, inventando inclusive personajes, lugares y darle un final a su fragmento y aun mas podría ser un escritor espontaneo.

### 2.10.2 Activar pre saberes

Consiste en activar los conocimientos previos que se tenga sobre el tema, autor personajes, lugares, época, problemática, todo esto servirá para relacionar la información nueva con los conocimientos sabidos con anticipación en su memoria y creando significados relacionados entre sí, además mejora su expresión oral al momento de expresar sus conocimientos previos, estos se pueden relacionar con las siguientes técnicas.

### 2.10.3 Lluvia de ideas.

Consiste en establecer todo lo que se conozca o venga a la mente sobre el título del libro, el tema , el personaje o todo lo que se relacione con el autor.

Preguntas previas consiste en realizar preguntas que hagan al lector que vengan a su memoria todo lo que sabe en años pasados bien compartir lo que sabe por medio de su experiencia.

### 2.10.4 Aproximación al texto

Consiste en dedicar un tiempo antes de iniciar la lectura para observar detenidamente títulos, subtítulos, índice, negrillas, imágenes, esto servirá para que el lector tenga una idea general de lo que se trata la lectura o el texto

Establecer predicciones

Consiste en predecir, adivinar descubrir de que se trata el libro a través de la portada, contraportada, títulos, subtítulos, imágenes y hacer una visión global del contenido de un texto

La idea general de predecir es que el lector imagine, invente y tenga una visión amplia de un todo.

### 2.11 Estrategia durante y después de la lectura

El propósito de estas estrategias es que el lector/a asuma un rol activo frente al texto y se produzca una interacción en ambas direcciones (texto-autor y viceversa). Con el uso de estas estrategias se propone facilitar la creación de analogías o comparaciones y aumentar la capacidad para descubrir errores de comprensión. Las estrategias después de la lectura, permitirán al lector, determinar qué tanto alcanzó los objetivos planteados al inicio de su lectura y hacerse consciente de qué tanto comprendió el texto. Es importante aclarar que todas estas estrategias pueden ser utilizadas durante o después de la lectura de una manera flexible, dependiendo de las necesidades de cada lector (Liceo Javier 2003 p. 25).

El propósito de esta estrategia es que el lector reaccione frente a un texto y tenga una interacción entre texto autor, con esta estrategia se pretende facilitar la creación de analogías o comparaciones y aumentar la capacidad para descubrir errores de comprensión.

#### 2.11.1 Meta cognición

Según Glaser (1994), la meta cognición es una de las áreas de investigación que más ha contribuido a la configuración de las nuevas concepciones del aprendizaje y de la instrucción. A medida que se han ido imponiendo las concepciones constructivistas del aprendizaje, se ha ido atribuyendo un papel creciente a la conciencia que tiene el sujeto y a la regulación que ejerce sobre su propio aprendizaje (p.25).

En esta fase el lector debe de ser utilizada durante el proceso de inicio a fin de la lectura, consiste en que el lector se vaya haciendo consciente de sus dificultades

y distracciones al momento de leer, también le puede servir para reflexionar en qué nivel de comprensión lectora está.

### 2.11.2 Ideas principales.

Consiste en extraer o identificar la idea más importante del párrafo o texto, estas ideas principales se encuentran en algunos de los párrafos de manera literal del texto y en algunas oraciones deberán ser extraídas por el lector.

La idea principal es el centro del cuerpo de un mensaje, es decir, es el tema más relevante que se quiere comunicar. La idea principal es la que identifica el tema del que se habla o escribe. La comunicación implica la emisión de un mensaje originado en un emisor, que puede estructurarlo de diversas maneras, ya sea en forma oral o escrita. El mensaje que el emisor transmite al receptor puede contener muchas palabras, pero girará en torno a una idea dominante, o idea principal que es el eje del tema que se comunica.

(Quesignificado.com párr. 1)

### 2.11.3 Subrayado

El objetivo del subrayado es destacar las ideas esenciales de un texto. Posteriormente, al leer únicamente lo subrayado se puede recordar el contenido de dicho texto (Caamaño, 2016).

Consiste en subrayar y remarcar los enunciados que expresan las ideas principales del párrafo o texto. Para ello es necesario, parafrasear de manera verbal y luego comentar lo más relevante y subrayar. Esto servirá para que el lector aprenda a seleccionar la esencia del contenido y desarrollar las habilidades de síntesis y jerarquice las ideas.

### 2.11.4 Simbología

Consiste en anotar a la par de cada párrafo para enfatizar cada aspecto de la lectura que llame la atención aspectos como de sorpresa, de duda de impacto, de amor, de terror e inventar su propia simbología

Pues es una estrategia personal ya que cada lector podrá elegir el símbolo o los símbolos propios para identificar cada situación en un texto.

Los símbolos son signos que representan la realidad en su forma y contenido no esencial. Tratan de mostrar el objeto de conocimiento en forma sugerida. Es el caso de los escudos y emblemas. El lector, desde este punto de vista, debe realizar comprensión lectora, no solo en su forma de "lectura de palabras", sino también en su forma de lectura de modelos y símbolos. El signo lógico concurre a la **lectura**, pero a ella también

concurrir el modelo y el símbolo. De esta manera podemos decir, que la lectura es la interpretación de un Total (Carvajal, 2013 parr.3.).

Ensíntesis, lo que quiero decir es que cualquiera de las estrategias que hemos hablado se construye durante la lectura, aún cuando en su concreción, como resultado de la lectura, se continué construyendo. Por esta razón, el capítulo lleva como título “Después de la lectura... continuar comprendiendo y aprendiendo.” Así, lo que se dicho aquí no debería leerse aisladamente de lo que sucede en el proceso de la lectura. Solo entendiendo este proceso de forma global, algunas de las cosas que han aparecido en este libro tendrán utilidad para la escuela(Solé, 1,999 p. 142).

### 2.11.5 Resumen

Es una de las actividades más importantes y claves dentro del estudio. El resumen se utiliza para sintetizar el contenido de un texto que luego se debe comentar o estudiar. Facilita el mejor estudio de la lección y su comprensión y a su vez facilita la concentración mientras se estudia. Se deben realizar después de tener el subrayado y haber leído analíticamente el tema, lección o texto (Caamaño, 2016 párr. 1).

Es extraer de un texto las ideas más importantes para reconstruir de manera estética .por lo que se hace necesario utilizar técnicas que permitan al lector realizar dicha reconstrucción del texto en forma de prosa o utilizando mapas de conceptos, diagramas, organizadores gráficos, resumen, cuadros sinópticos o secuencias lineales, para realizar esto debe de eliminar información que no sea relevante, sustituir enunciados mínimos por superiores que englobe la información necesitada. Las ideas se van hilvanando de manera que se integren y se produzcan escritos completos llamados resúmenes o macroestructuras,uniendo información relevante de todas las micro estructuras o partes de un texto.

### 2.11.6 Organizadores gráficos

Los organizadores gráficos son técnicas de estudio que ayudan a comprender mejor un texto. Establecer relaciones visuales entre los conceptos claves de dicho texto y por ello, permiten “ver” de manera más eficiente las distintas implicancias de un contenido. Hay muchísimos tipos de organizadores gráficos (Organizadores gráficos 2010 párr. 1).

Estos son esquemas que sirven para ordenar la decodificación de un texto al finalizar su interpretación, también sirven para presentar el contenido de un texto de manera graficada.

### 2.11.7 Línea del tiempo

La línea del tiempo permite ordenar una secuencia de eventos o de hitos sobre un tema de tal forma que se visualice con claridad la relación temporal entre ellos. Para elaborar una línea de Tiempo sobre un tema particular, se deben identificar los eventos y las fechas (iniciales y finales) en que estos ocurrieron; ubicar los eventos en orden cronológico; seleccionar los hitos más relevantes de forma que se visualice con claridad la relación temporal entre ellos (Portal Educativo, 2011 Parr.1 ).

En este proceso se identifican los acontecimientos o sucesos más relevantes de una época, siguiendo secuencia de hechos de manera cronológica, inclusive se pueden seleccionar hechos sobresalientes, detalles de una lectura, fechas, o periodos que lleven relación.

### 2.11.8 Secuencia narrativa

Es la información de una serie coherente y acabada de acontecimientos de una lectura o texto vayan uno tras otro de manera lineal a través del tiempo o en un momento específico. También puede presentar de una manera no lineal, cuando los acontecimientos se presentan desordenados es un organizador gráfico mediante el cual los diferentes conceptos y sus relaciones pueden representarse fácilmente. Los conceptos guardan entre sí un orden jerárquico y están unidos con líneas identificadas por palabras de enlace que establecen

Para poder definir adecuadamente este término tendríamos que situarnos en el significado que cada palabra que lo conforma tiene. De este modo podemos señalar por un lado que la sucesión de hechos o de elementos que guardan una relación entre si recibe el nombre de secuencia narrativa, mientras que lo narrativo hace alusión al acto de contar una historia y al género literario prosa que se caracteriza por presentar una serie de hechos acontecidos en un marco temporal específico (Pérez y Gardey, 2014 párr. 1).

El propósito de estas estrategias es que el lector/a asuma un rol activo frente al texto y se produzca una interacción en ambas direcciones (texto-autor y viceversa). Con el uso de estas estrategias se propone facilitar la creación de analogías o comparaciones y aumentar la capacidad para descubrir errores de comprensión. Las estrategias después de la lectura, permitirán al lector, determinar qué tanto alcanzó los objetivos planteados al inicio de su lectura y hacerse consciente de qué tanto comprendió el texto. Es importante aclarar que todas estas estrategias pueden ser utilizadas durante o después de la lectura de una manera flexible, dependiendo de las necesidades de cada lector(Liceo Javier, 2003p.41).

### **CAPÍTULO III**

#### **PRESENTACION DE RESULTADOS**

A continuación, se presentan los resultados obtenidos en la investigación de campo. Los datos fueron recopilados a través de una encuesta realizada a cincuenta estudiantes de quinto bachillerato del colegio Dr. Reichmann ubicado en zona 1 y a cincuenta estudiantes del colegio Nuestra Patria ubicado en Villa Nueva también se realizó una encuesta a cinco docentes del área de Lengua y Literatura.

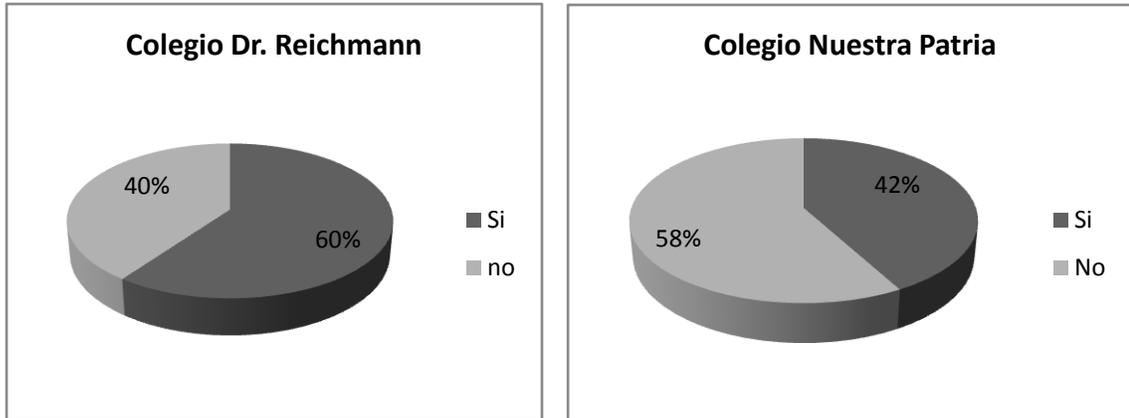
En primera instancia se presenta la variable Identidad Nacional(rasgos culturales, lengua, religión costumbres creencias y situaciones como: denuncia social, discriminación, opresión, injusticias) Los datos obtenidos fueron tabulados y luego presentados en graficas

En segunda instancia se presenta la variable Estrategias de lectura (pre-saberes, lluvia de ideas, meta-cognición, ideas principales, organizadores gráficos, secuencia narrativa.) utilizados por los estudiantes aplicados por los docentes

## ENCUESTA DIRIGIDA A ESTUDIANTES

Variable 1 : Identidad Nacional

Grafica 1. Lectura de obras literarias indígenas contemporáneas

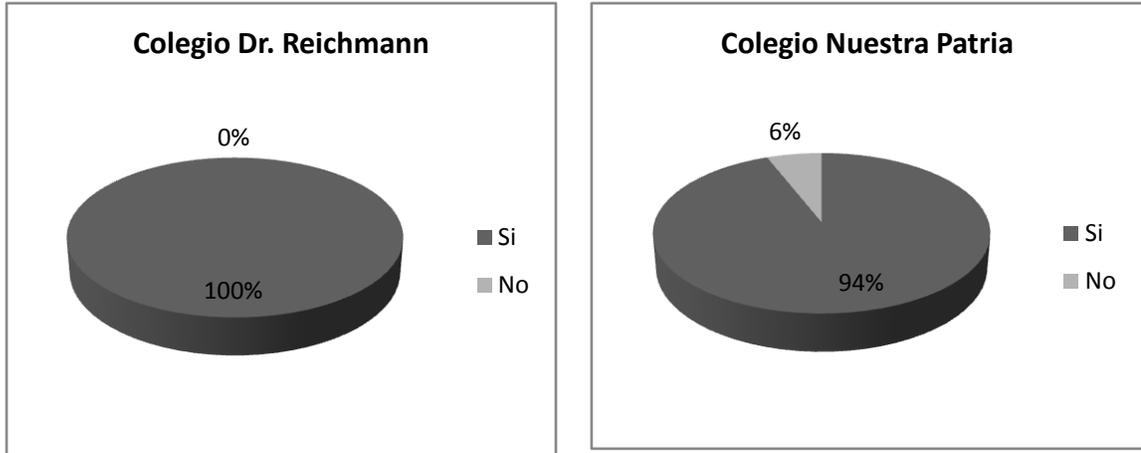


Fuente: Elaboración Propia

La lectura de obras es importante en el medio educativo, la investigación evidencia que los estudiantes de los dos establecimientos han leído obras literarias indígenas, pues en un establecimiento se refleja más lectura de obras de este tipo con un 60% pues respondieron que si y en el otro establecimiento el 42% respondieron que si han leído algún tipo de literatura indígena.

Los estudiantes en general han leído obras literarias indígenas de las cuales mencionaron: Popol Vuh, Rabinal Achi, El grito, El Animalero.

Grafica 2. Cree que los rasgos culturales, lengua, religión organización social y costumbres son importantes para la identidad nacional.



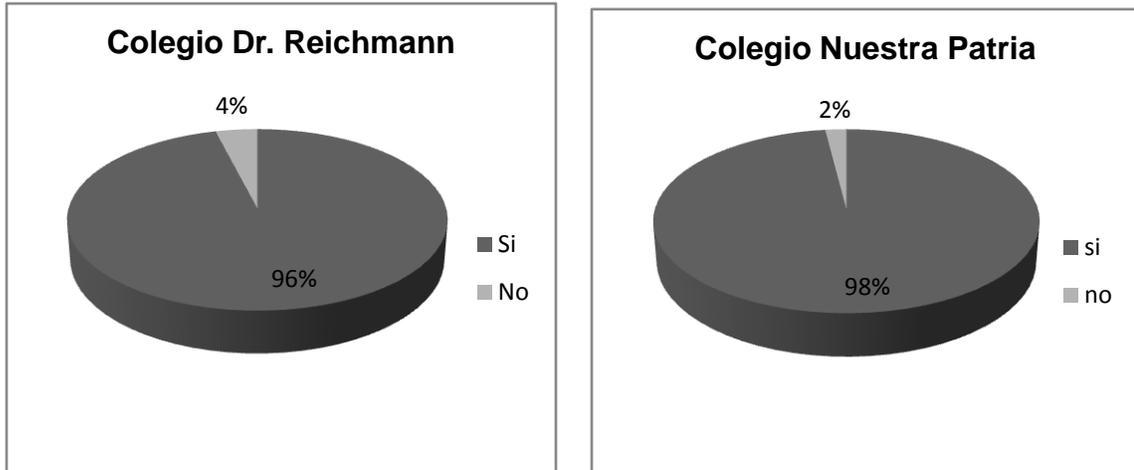
Fuente: Elaboración propia

Los rasgos culturales son importantes para la identidad nacional de un ente social o de una comunidad. Los datos recopilados evidencian que los estudiantes si creen que los rasgos culturales se encuentran en las obras literarias indígenas y que pertenecen a una determinada comunidad pues en ambos establecimientos si conocen los rasgos culturales , pues en un establecimiento el 100% de los estudiantes respondieron que si y en el otro establecimiento el 94 % respondió que si.

Esto nos muestra que el estudiante si reconoce los rasgos culturales entre los que mencionan aparece. Lengua, religión, organización social y costumbres.

Grafica 3

Valores representados en las obras literarias indígenas que aportan algún beneficio para la identidad nacional



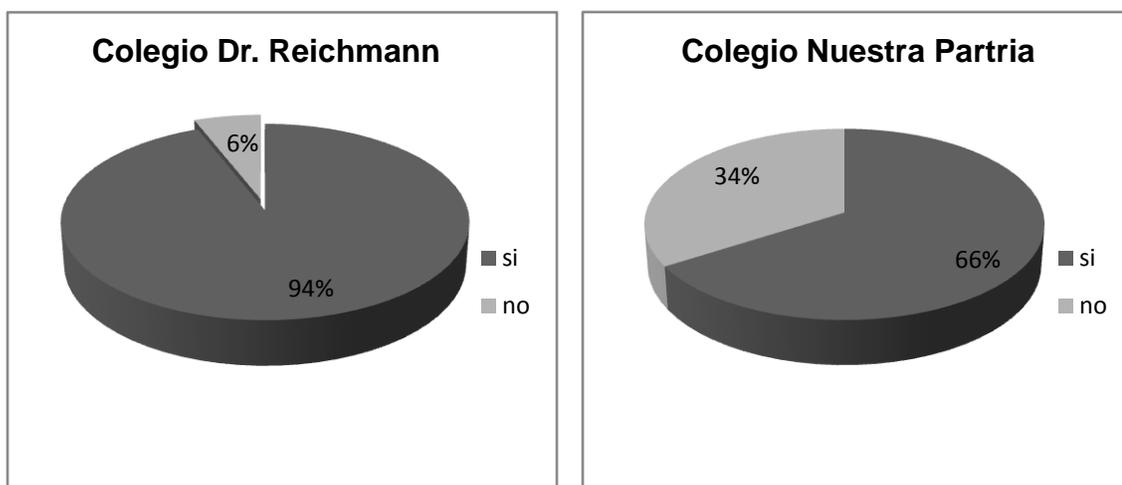
Fuente: elaboración propia

Los valores son muy importantes para el desarrollo de una identidad. Los estudiantes saben que esos valores benefician a una cultura. En las dos instituciones se evidencia que los valores aportan un beneficio para la formación de una comunidad, pues tanto una institución como otra reflejan ese dato.

El 96% de una institución ha respondido que si y el 98% de la otra institución respondió que si. El porcentaje es alto en las dos instituciones, por lo que los valores benefician a una cultura o al desarrollo de la identidad de un ente social.

Grafica 4

Evidencia de situaciones de denuncia social, discriminación, opresión e injusticias las obras literarias indígenas



Fuente: elaboración propia

La evidencia de situaciones en las obras literarias indígenas el autor las muestra de manera metafórica, y el estudiante sabe que esas situaciones están vivas en su entorno. Muestra de ello los datos recopilados de las dos instituciones.

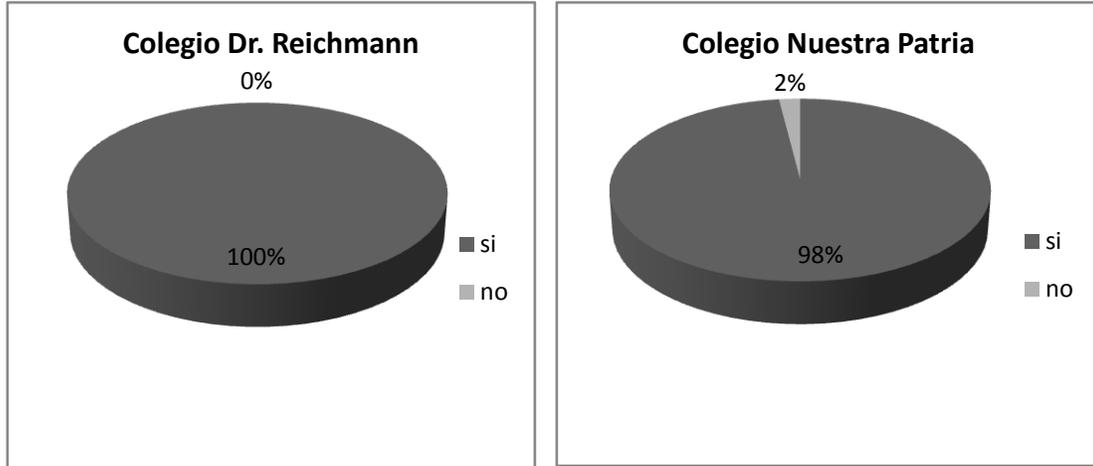
El 94% de los estudiantes de una establecimiento han respondido que si y el 66% de la otra institución respondieron que si, esto nos muestra que en las dos instituciones sí reconocen que hay evidencias marcadas de situaciones en una comunidad.

Los estudiantes de ambos establecimientos mencionaban algunas situaciones como: denuncia social, discriminación, opresión, injusticias, que perjudican a un sector.

Variable 2: Estrategias que promueven el interés por la literatura indígena

Grafica 5

Aplicación de estrategias de lectura por parte del profesor



Fuente: elaboración propia

Las estrategias de lectura son importantes en el proceso lector ya que puede beneficiar de manera constructiva al estudiante.

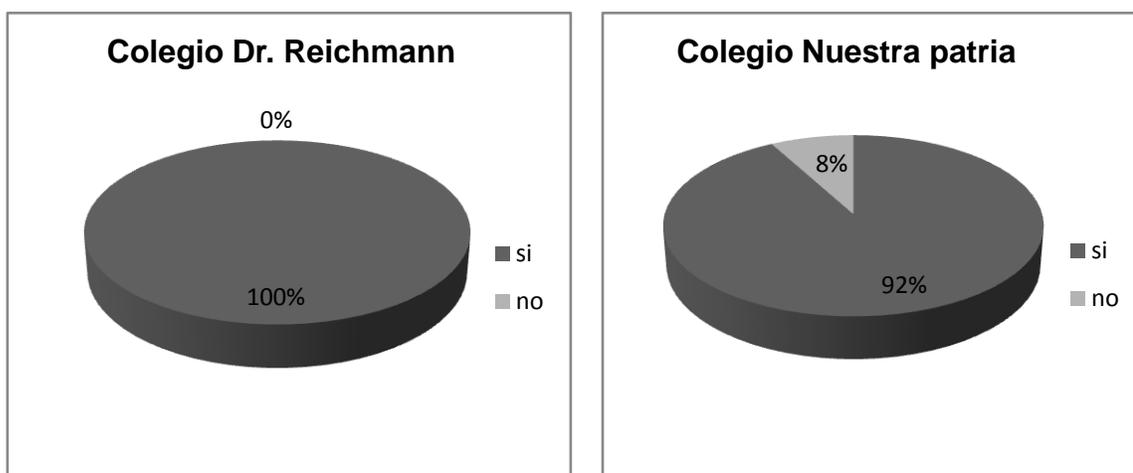
Las estadísticas nos muestran que los profesores de las dos establecimientos si aplican estrategias.

Los estudiantes de un establecimiento el 100% respondió que su profesor si aplica estrategias de lectura y el otro establecimiento el 98% respondió que su profesor si aplica estrategias de lectura en clase.

Por lo que es evidente que los profesores de ambos establecimientos si contribuyen a un buen desarrollo lector.

Grafica 6

Utilización de estrategias de lectura para la mejor comprensión de un texto



Fuente: elaboración propia

La aplicación de diferentes estrategias de lectura puede ser de beneficio el proceso aprendizaje de un estudiante.

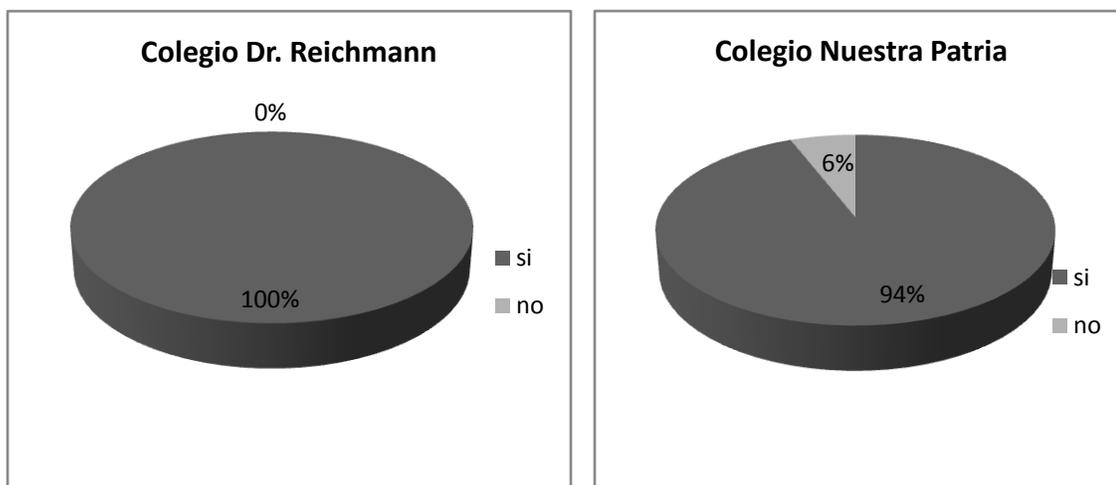
Los estudiantes de los dos establecimientos utilizan varias estrategias de lectura en su proceso lector. Los datos recabados muestran que ambos establecimientos utilizan diferentes estrategias de lectura.

El 100% de un establecimiento respondió que si el 92 % del otro establecimiento respondió que si.

Los estudiantes de ambos establecimientos mencionan algunas estrategias de lectura que han utilizado: Pre saberes, lluvia de ideas, meta cognición, ideas principales,

## Grafica 7

Utilización apropiada de organizadores gráficos por parte del profesor



Fuente: elaboración propia

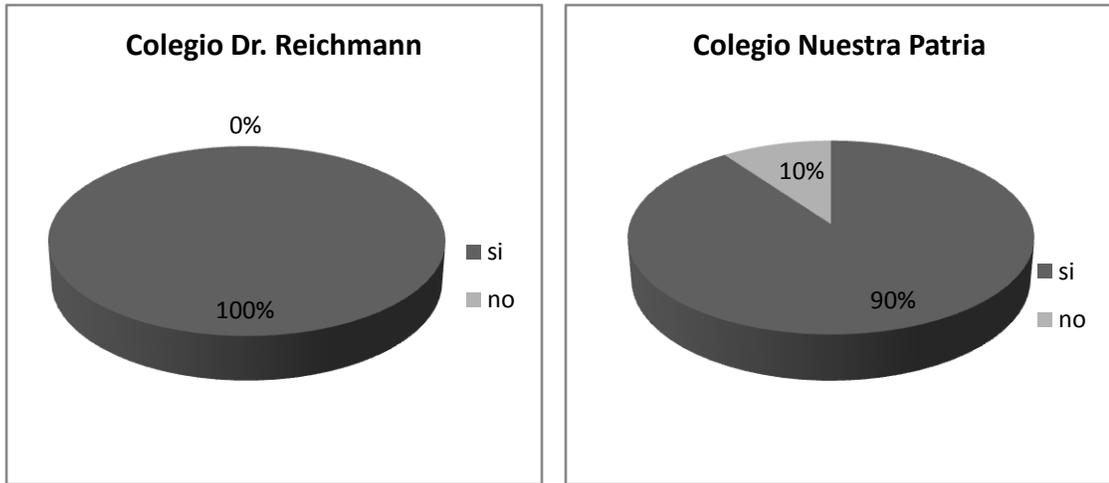
Los organizadores gráficos son estrategias de gran beneficio para el estudiante y para el docente, ya que las ideas, pensamientos pueden detallarse de manera creativa y clara.

Los estudiantes en los dos establecimientos creen que si es importante la utilización de los organizadores gráficos en el proceso lector, muestra de ello en un establecimiento el 100% respondieron que si los utilizan y en el otro establecimiento el 94% respondieron que si los utilizan.

Los estudiantes de ambos establecimientos comentan que son de beneficio, que les ayuda a organizar mejor sus ideas y que les facilita la comprensión de una lectura.

Grafica 8

Cree conveniente la utilización de secuencia narrativa en el proceso lector



Fuente: elaboración propia

La secuencia narrativa es elemental en el proceso lector ya que permite al estudiante comprender de una manera lineal los sucesos o estructura de una narración, esto le permite no perder la secuencia de la lectura.

Los dos establecimientos creen conveniente el utilizar esta estrategia en el proceso lector.

Los estudiantes de un establecimiento el 100% responden que si es importante esta estrategia y el otro establecimiento el 90% responden que si es importante esta estrategia.

A los estudiantes de ambos establecimientos les gusta utilizar esta estrategia ya que han comentado que se les hace más fácil recordar un hecho, comprender mejor un texto y elaborar un ensayo estructurado.

## ENCUESTA DIRIGIDA DOCENTES

Tabla No. 1

No	Pregunta	Si	No	
1	Propone la lectura de obras literarias indígenas en sus estudiantes	1	4	La mayoría de docentes proponen obras literarias indígenas.
2.	Dentro de las obras literarias indígenas se encuentran rasgos culturales como. Lengua, religión, costumbres, creencias pertenecientes a una comunidad	5	0	Todos los docentes creen que se encuentran rasgos culturales dentro de las obras.
3	los valores representados en las obras literarias indígenas aporten algún beneficio para el desarrollo de la identidad nacional guatemalteca en los estudiantes	5	0	Todos los docentes consideran que los valores dentro de las obras aportan un beneficio.
4	Se evidencia dentro de las obras literarias indígenas situaciones como. Denuncia social, discriminación, opresión, injusticias que perjudique a un sector de la población	5	0	Todos los docentes evidencian situaciones en las obras indígenas.
5	Aplica con sus estudiantes estrategias de lectura	4	1	La mayoría de profesores si aplican estrategias de lectura.
6	Utiliza con sus estudiantes durante el proceso lector estrategias de lectura como: presaberes, lluvia de ideas, metacognición, ideas principales que le ayuden a comprender mejor el contenido de un texto	4	1	La mayoría de docentes si utiliza estrategias de lectura.
7	Es conveniente que sus estudiantes utilicen organizadores gráficos en el proceso de lectura en clase?	5	0	Todos los docentes cree conveniente el utilizar organizadores gráficos.
8	beneficia la utilización de la secuencia narrativa para ordenar hechos consecutivos de una historia en el proceso lector en sus estudiantes	5	0	Todos los docentes creen de beneficio la secuencia narrativa para ordenar hechos.

Fuente: elaboración propia

## CAPITULO IV

### DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

A continuación, se realiza un análisis de los resultados del capítulo anterior. En este apartado se desarrollan las respuestas obtenidas a través de una encuesta realizada a 50 estudiantes de quinto bachillerato del colegio Dr. Reichmann y 50 estudiantes del colegio Nuestra Patria y 5 docentes del área de lengua y literatura.

En este capítulo es pertinente resaltar los objetivos de esta investigación: contribuir al desarrollo de una identidad nacional determinando la importancia que tiene la literatura indígena guatemalteca en los estudiantes de quinto bachillerato del colegio Dr. Reichmann – Identificar los rasgos culturales propios de la identidad nacional por medio de la lectura de obras literarias indígenas- Identificar las estrategias de lectura que promueven el interés por la literatura indígena guatemalteca.

#### **Variable. 1 Identidad Nacional**

Finalicemos diciendo que la importancia de crear una identidad nacional que reagrupe al conjunto de identidades étnicas, reside en el hecho de que sólo sintiéndose parte de un proyecto de nación común a todos, los guatemaltecos podrán unir esfuerzos, diseñar estrategias y relacionarse con los demás países del mundo con objetivos claros que favorezcan al conjunto de la nación. (Murga, 2008)

Como se afirma en el marco teórico; La cultura maya ha influido en forma determinante en las tradiciones, valores, lengua, gastronomía, música, religión, vestimenta y organización social de la población de este país.

Existen en el país muy variados grupos étnicos y diversidad de idiomas que le dan una grande y variada riqueza cultural.

A la vista de los resultados obtenidos, los rasgos culturales que aparecen con más frecuencia en las obras literarias indígenas son: lengua, religión, costumbres, creencias.

Los resultados reflejan que dentro de los estudiantes que si leyeron obras literarias indígenas la mayoría afirma haber descubierto rasgos culturales en

dichas obras, dentro de los estudiantes que no han leído obras literarias indígenas algunos suponen que dichos rasgos si se encuentran incluidos y una pequeña parte afirma desconocer si existen dichos rasgos dentro de las obras.

El conjunto de rasgos culturales de una comunidad se encuentran inmersos en cualquier obra literaria, pues los escritores tratan de plasmar situaciones que estén acorde a la época o acontecimientos históricos por los que atraviesa un pueblo. Se hace evidente que a los estudiantes, debido al desconocimiento de las obras de literatura indígena, les hace falta una parte importante de valores nacionales para el desarrollo de su identidad nacional.

Aunque las encuestas arrojan un resultado de 60% de los estudiantes que sí han leído literatura indígena, un 40% no ha leído obras literarias indígenas, y la mayoría sólo ha leído literatura indígena precolombina, pues menciona obras como *popolvuh*, *Rabinal Achi*, etc. y han leído con mucha dificultad por el tipo de lenguaje utilizado por los autores. La obra literaria indígena actual es en un amplio porcentaje desconocido para los estudiantes.

### Rasgos culturales

Para Margarita Ramírez “la identidad Cultural es el conjunto de medios de los cuales un individuo se describe a si mismo. La identidad cultural es decir, la identidad que comparte un grupo o una población, implica un sentido personal de lealtad. Los miembros de un grupo étnico muestran su identidad por medio de rasgos culturales que pueden cambiar con el tiempo, esta define la identificación a una comunidad y a su forma de vida” (P.10).

Los rasgos culturales son los pilares de una identidad nacional los cuales deberían de mantenerse vigentes en todos los entes sociales de cualquier comunidad, y valorar esos rasgos, conservar los latentes en una conciencia colectiva. En los resultados obtenidos se muestra que la mayoría de los estudiantes creen y reconocen que los rasgos culturales están reflejados dentro de las obras literarias aunque algunos no hayan leído obras literarias indígenas actuales, pero les basta con observar a su entorno para reconocer esos rasgos que conviene rescatar y que pertenecen a la nación en su conjunto.

## Lengua

Demetrio Cojti indica que: “se reconoce que el idioma es uno de los pilares sobre los cuales se sostiene y desarrolla la cultura, siendo en particular el vehículo de adquisición y transmisión de la cosmovisión indígena, de sus conocimientos y valores culturales, en este sentido todos los idiomas que se hablan en Guatemala merecen igual respeto, debiéndose adoptar disposiciones para recuperar y proteger los idiomas indígenas y promover el desarrollo y la práctica de los mismos” P. 32).

La lengua es uno de los rasgos que identifican a una comunidad de otra, y en realidad se pone poco énfasis en este rasgo, pues en una nación multilingüe como Guatemala es importante rescatar dicho factor como parte de la riqueza de nuestro pueblo

Tanto estudiantes como docentes reconocen el valor de este rasgo en las obras literarias indígenas; como se puede ver en los resultados recopilados en la encuesta a estudiantes y docentes

Nos han devuelto la palabra original. Sam Colop limpia, capa tras capa, las veladuras que por siglos han cubierto la historia de un pueblo, sus mitos, narraciones y leyendas fúndanles. Esta traducción marca un hito en el lugar de la identidad mesoamericana y de la literatura mundial... Desde su ser maya k'iche', Sam Colop nos ha restituido un libro original a partir del lenguaje poético en que fuera escrito, para recordarnos que la escritura y la belleza han existido de este lado del mundo desde tiempos inmemoriales. En ese contexto, poner a dialogar a los abuelos y abuelas con los hombres y mujeres de hoy, es un acto de fe que le da sentido al verdadero propósito humano de la trascendencia(Sarti, 2011).

## Religión

Religión es una actividad humana que suele abarcar creencias y practicas sobre cuestiones de tipo existencial, moral y sobrenatural. Hay religiones que están organizadas de formas más o menos precisas, mientras que otras carecen de estructura formal; unas y otras pueden estar más o menos integradas en las tradiciones culturales de la sociedad o etnia en la que se practican. El término hace referencia tanto a las creencias y practica personales como a ritos y enseñanzas colectivas (Jiménez, 2011p.12).

La religión es un conjunto de pensamientos sobre ideales que genera el imaginario mundo de seguir; costumbres y tradiciones, ritos y ceremonias; de que a pesar de nuestra realidad existe un ideal en cada persona que sabe sus propios males conoce sus deseos, sus necesidades y se preocupa por todo ello y busca resolverlo.

Las encuestas a los estudiantes nos muestran que si se ve representado el rasgo cultural de la religión en los pueblos indígenas en las obras literarias de autores indígenas.

Reconocen que la religión es un rasgo cultural evidente caracterizado en las obras literarias indígenas.

## Organización social

La esencia de la organización social radica en la interacción de las partes que la componen. Estas interacciones son esenciales en la existencia de la organización y para que se lleven a efecto se debe establecer, con anterioridad, compromisos entre las partes, en los que se definan las actividades que a cada una de ellas le corresponderá realizar(Román, 2011).

. El fin primordial de toda organización social es buscar el bien común para todos sus integrantes, en la obra literaria indígena actual, sobre todo del tipo testimonial, se pone de manifiesto que la actual estructura social de Guatemala, está establecida para el beneficio de las clases poderosas en detrimento de las clases sociales bajas, sobre todo las indígenas. Todo lo cual conlleva a denunciar una injusticia social, que conviene erradicar para beneficio de toda la nación. Según los resultados de la encuesta, un gran porcentaje de estudiantes de ambos establecimientos son conscientes de que la organización social de

Guatemala está establecida de manera injusta y no equitativa, y que está puede ser la razón de tanto conflicto social.

### Costumbres

Virguez,2010 Define a las costumbres como: “una actividad que extiende a nivel mundial desde una cultura ancestral a la actualidad, siendo así la celebración de varias actividades como fiestas, cofradías, tradiciones religiosas y místicas , que le dan un enfoque multicultural a un pueblo”.

Las costumbres de una comunidad son valores que hay que mantener vivos y no dejar que se pierdan, sino rescatarlos y fomentar esas costumbres entre los jóvenes para que aprendan a apreciarlas, que quieran practicarlas, conservarlas y a su tiempo transmitir las a las generaciones posteriores.

Las tradiciones y costumbres de Guatemala son el resultado de una extensa tradición cultural que se extiende desde los mayas hasta la actualidad. Influenciadas por la colonización hispánica, la religión católica e incluso la actividad política, sus expresiones son muchas y variadas. En toda la geografía del país, existen fiestas patronales, danzas, ferias, cofradías y ritos producto de una fusión entre la tradición religiosa y mística (Virguez, 2010).

Los resultados en las encuestas nos muestran que las costumbres y tradiciones se encuentran muy arraigadas en cada pueblo y a la vez retratadas en las obras literarias indígenas que han leído los alumnos, como demuestra el porcentaje elevado de sus respuestas.

### Denuncia social

Históricamente ser indígena en Guatemala ha significado cargas valorativas negativas que los han situado en una relación jerárquica de extrema desigualdad. La Discriminación se manifiesta en la falta de respeto y vigencia de los derechos humanos de los cuales son titulares, los coloca en una situación de pobreza y pobreza extrema. Los problemas estructurales creados desde la colonización han dificultado el camino para lograr el reconocimiento de los pueblos indígenas como sujetos colectivos de derecho, y la plena vigencia de sus derechos (CIDH Guatemala, 2013 p.6).

La denuncia social muestra situaciones que perjudican el libre y sano desarrollo de una comunidad o sector de la población, y que consisten en injusticias

sociales tales como: discriminación, exclusión, explotación, marginación y violencia étnica. Los estudiantes en sus encuestas comentan que es una situación que marca la vida de un pueblo y es tan evidente hacia el sector indígena, pues se dan situaciones como: desigualdad, la falta de oportunidades de superación, educación, explotación económica y laboral.

### Discriminación

El racismo es una ideología de división determinante entre los grupos étnico culturales, la discriminación se encuentra presente desde gestos, comentarios, conversaciones. Hasta en la oportunidad de participación en los diferentes tipos de espectáculos o entretenimiento que esta pueda proveer llegando al punto de cohibir el ingreso a cualquiera de ellos por la condición física, económica o apariencia personal (Trejo,2011 Párr. 4).

La discriminación aumenta la desigualdad social y profundiza las condiciones de pobreza en que se encuentra la población indígena. Este panorama se evidencia en todas las áreas, incluyendo la propiedad de la tierra, el acceso a los servicios básicos, las condiciones lamentables de trabajo, la oportunidad a la economía formal, el paso a la justicia, la libre expresión en los medios de comunicación y la interacción con el público

Según las encuestas reflejan que los estudiantes si conocen esta situación ya que lo han leído o porque lo observan en su entorno y va dirigida a una clase social determinada.

### Opresión e injusticia

.....la mayoría de los pueblos y comunidades indígenas han atravesado por procesos y situaciones difíciles, presentando riesgos a nivel económico, educativo, social y cultural, donde la pérdida de identidad, costumbres y tradiciones se evidencian notablemente. Por un lado la globalización del país los está invisibilizando y apartando de la sociedad, logrando que a los pueblos y etnias se les vulnere sus derechos, y en el peor de los casos desaparezcan (Murga,2011).

Como se afirma en la cita anterior son cargas negativas que no permiten que un pueblo tenga el pleno desarrollo y llegue a la pobreza extrema, situación que afecta dichas culturas colocando como escenario la miseria, la falta de respeto situaciones que resaltan una opresión e injusticia desde todos los puntos de vista. Los datos recopilados nos muestran que los estudiantes piensan que estas

situaciones perjudican a un sector determinado de la población; aunque estas situaciones siempre se han evidenciado en tiempos pasados, no pasan desapercibidos ya que se perciben en la actualidad.

Variable. 2

### **Estrategias de lectura**

Antes de la lectura

Antes de la lectura se realizan una serie de actividades y preguntas de diagnóstico con el propósito de motivar al estudiante a activar los conocimientos previos hacia la lectura (Liceo Javier, 2013 p. 13).

- Realización de preguntas
- Actividades de motivación
- Sondar experiencias previas o vividas
- Anticiparse al contenido de un texto

Pre saberes

Consiste en activar los conocimientos previos que el lector tenga sobre el tema, autor, personaje, lugares, época, país (que sabe acerca del tema) sirve para relacionar la información nueva con los conocimientos que ya tenía en su memoria, comparando y creando significados relacionados entre sí (Liceo Javier 2011 p. 13).

Los resultados nos muestran que el estudiante si utiliza estrategias de lectura en clase para el buen desarrollo del proceso lector.

Lluvia de ideas

Se denomina lluvia de ideas al proceso mediante el cual se enuncian distintas ideas para la consecución de distintos fines evitando en todo momento la presencia de un juicio negativo sobre ellas a pesar de lo poco practicables que suenen. Este proceso tiene como finalidad hacer ejercicio de la creatividad y sacar el máximo provecho (Definición. DE 2018 párr. 1).

Es una técnica que se utiliza con palabras claves de un texto las cuales permiten al estudiante ser creativo y tener el máximo nivel de comprensión lectora.

El porcentaje de estudiantes encuestados muestran la afirmación de que han utilizado esta estrategia para facilitar la comprensión eficaz de un texto, organizando mejor su pensamiento en el proceso lector.

### Aproximación al texto

Cuando leemos predecimos naturalmente por tres razones: porque siempre estamos más interesados en lo que pasará que en lo que está pasando, porque hay varias formas de interpretar la información que estamos recibiendo, y porque predecir nos permite escoger una opción entre varias posibles. (Estrategias de lectura 2013 p.3).

La aproximación al texto es una técnica que consiste en predecir la idea central de un texto, esto permite al estudiante descubrir el talento impregnado en sus ideales y valorar la capacidad que tiene para deducir ideas con solo leer el título de una portada.

Es una técnica útil para los estudiantes ya que agiliza su mentalidad, por lo que sería necesario incluirla dentro de las estrategias a utilizar en el proceso lector.

Los estudiantes encuestados muestran en su totalidad que sí utilizan estrategias de lectura en su aprendizaje.

### Durante la lectura

El estudiante utiliza todas sus habilidades de análisis que le permiten llegar a formular juicios valorativos, emitir conclusiones basadas en lo leído y realizar predicciones justificadas (Solé, 1999p.142).

El estudiante en esta etapa del proceso de lectura muestra habilidades de mucho pensamiento crítico, ya que le permite descubrir aspectos que favorecen su conocimiento para el buen desarrollo en su aprendizaje.

### Meta cognición

Según Glaser (1994), la meta cognición es una de las áreas de investigación que más ha contribuido a la configuración de las nuevas concepciones del aprendizaje y de la instrucción. A medida que se han ido imponiendo las concepciones constructivistas del aprendizaje, se ha ido atribuyendo un papel creciente a la conciencia que tiene el sujeto y a la regulación que ejerce sobre su propio aprendizaje (p.23).

De acuerdo al autor la meta cognición se emplea de manera constructivista para el desarrollo del aprendizaje del estudiante, y se utiliza de manera que el estudiante obtenga mejores resultados en su proceso lector.

Los estudiantes encuestados utilizan esta estrategia de manera muy superficial, sin embargo se podría mejorar utilizándola de manera adecuada para el buen desarrollo de sus habilidades cognitivas.

### La idea principal

Es el centro del cuerpo de un mensaje, es decir, es el tema más relevante que se quiere comunicar. La idea principal es la que identifica el tema del que se habla o escribe. La comunicación implica la emisión de un mensaje originado en un emisor, que puede estructurarlo de diversas maneras, ya sea en forma oral o escrita. El mensaje que el emisor transmite al receptor puede contener muchas palabras, pero girará en torno a una idea dominante, o idea principal que es el eje del tema que se comunica (Quesignificado.com párr. 1).

Todo receptor debe de estar consciente de lo que el emisor quiera transmitir identificando el mensaje central del texto.

Dentro de un texto existe siempre una idea principal que va de la mano con una idea secundaria, el receptor debe de identificar la idea relevante que el emisor le comunique.

Los resultados de las encuestas a los estudiantes muestran el porcentaje total de la utilización de esta estrategia, pues desconocemos si las realizan conscientes de lo elemental que es utilizarla ya que favorecería para la decodificación de un texto.

### Después de la lectura

Se realizan actividades que cierran todas las preguntas y juicios para llegar a conclusiones, basadas en el texto, de acuerdo a la interpretación de cada estudiante mostrando sus habilidades de creatividad y originalidad.

### Organizadores Gráficos

Los organizadores gráficos son técnicas de estudio que ayudan a comprender mejor un texto. Establecer relaciones visuales entre los conceptos claves de dicho texto y, por ello, permiten “ver” de manera más eficiente las distintas implicancias de un contenido. Hay muchísimos tipos de organizadores gráficos (Organizadores gráficos, 2010 párr. 1).

Los resultados de las encuestas nos muestran que los estudiantes reconocen que los organizadores gráficos son muy útiles para ordenar mejor sus ideas de una manera creativa y les permite un mejor aprendizaje.

### Secuencia narrativa

La Secuencia narrativa es una sucesión de hechos, pasos, acontecimientos, actividades recuerdos de manera ordenada sin perder el rumbo de una temática

Una secuencia narrativa como la forma de relacionar algunos hechos al contarlos. En un sentido general, cada secuencia narrativa debe mantener una estructura y la más tradicional es aquella que se basa en tres aspectos: enunciado de la historia, nudo y resultado. Estos tres elementos están siempre presentes, aunque su orden puede alterarse y el narrador también puede usar diferentes técnicas para relacionar las diferentes secuencias (Definición.DE ,2018).

Los estudiantes encuestados consideran que es de beneficio la utilización de la secuencia narrativa para el desarrollo de un aprendizaje lineal, pues es muy conveniente al momento de elaborar un ensayo con su estructura.

## Conclusiones

- La identidad nacional puede formarse a través del estudio de la literatura nacional indígena, es de importancia para la formación del desarrollo de la identidad, principalmente en los estudiantes. El estudio de obras indígenas guatemaltecas contemporáneas, es el medio por el cual, los estudiantes identificaron algunos rasgos culturales tales como: lengua, religión, organización social y costumbres propias de las etnias indígenas, lo que consolida el espíritu o ideología de un pueblo o cultura. Los estudiantes identifican estos rasgos, pero el poco conocimiento de dichas obras, no les permite hacer una relación entre estos rasgos encontrados y su vida cotidiana.
- Las estrategias que promueven el interés por la literatura indígena guatemalteca contemporánea son convenientes para el desarrollo lector y la comprensión de las obras literarias. Esto permite que el estudiante asimile de manera efectiva el mensaje que los autores quieren dar a conocer. Las estrategias que permite a los estudiantes tener un buen proceso de análisis en las lecturas de las obras indígenas guatemaltecas son: activación de presaberes, Lluvia de ideas, aproximación al texto, metacognición, identificación de ideas principales, organizadores gráficos y secuencia narrativa.

## Recomendaciones

- La identidad nacional es una de las falencias en nuestro país. nuestros estudiantes no se identifican con los rasgos culturales que la componen. Por ello es necesario fortalecer la lectura a través de obras literarias guatemaltecas contemporáneas. En la medida que se fortalezca este aspecto es probable que los estudiantes tengan más conocimiento de su cultura y por ende hacerse más conscientes de sus raíces culturales.
- Identificar las estrategias de lectura apropiadas que promuevan el interés por la literatura indígena guatemalteca e incentivar a los estudiantes a leer obras literarias indígenas por medio de talleres, representaciones, murales y conversatorios con el autor. Implementar la lectura por lo menos de dos obras literarias de autores indígenas guatemaltecos durante el ciclo educativo dentro de la cátedra de Comunicación y Literatura, identificando dentro de ellas rasgos culturales propios de las etnias indígenas para reforzar la identidad nacional en los estudiantes.

## REFERENCIAS

- Arias, Fidas. (2012) El Proyecto de Investigación: Introducción a la investigación científica, Publicado en Junio 21 de 2012.
- ACEM(2008) Tejido curricular de educación maya. Valores de la cultura maya
- CaalJuc, R. (2013) La pérdida de la Identidad Cultural incide en la Condición de vida. Estudio realizado con estudiantes del nivel básico del Instituto Nacional de Educación Básica de Telesecundaria, Las Mojarras, Ixcán, El Quiché. (Tesis de licenciatura) Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media.
- Caamaño Basoalto, Rodrigo(2016) Diversidad Inclusiva.  
<https://www.diversidadinclusiva.com/resumen>
- Carhuallanqui Carhuamaca, Jhony Raúl.( 2017). Identidad Nacional y Participación Ciudadana en los estudiantes de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional del Centro del Perú. Universidad del Centro del Perú, Escuela de Posgrado. Magister en Ciencias de la Comunicación
- Caal, Tomás. (2012) Idioma y cultura Maya en la modalidad de educación básica de telesecundaria, Escuela de Profesores de Enseñanza Media, Universidad de San Carlos de Guatemala, Septiembre 2012
- Carvajal, Lizardo(s.f.) La lectura y el signo. Recuperado de: [www.lizardo-carvajal.com/la-lectura-y-el-signo](http://www.lizardo-carvajal.com/la-lectura-y-el-signo).
- Casaús Arzú, Elena (2007) Guatemala, Linaje y Racismo. P.258
- Díaz, Guillermo (2012 ) Dr. En sociología e investigador del Instituto Estratificación y movilidad social en Guatemala", Guillermo Díaz, doctor en sociología e investigador del Instituto de Investigaciones Económicas (IDIES) de la Universidad Rafael Landívar. *Edición 107 de la Revista CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe)*.
- Divas, Alejandro (2014). Origen del racismo y la discriminación en Guatemala.
- Escobar Sarti, Carolina (2011) comentario a la Edición de Popol Vuh, versión de Sam Colop, Abril de 2011.
- FyG Editores.(2012) [fygeditores.blogspot.com/2012/03/normal-0-21-luis-enrique.html](http://fygeditores.blogspot.com/2012/03/normal-0-21-luis-enrique.html)
- IWGIA (2010) Indigenous peoples in Guatemala. [https:// www.iwgia.org/es/guatemala?start=4](https://www.iwgia.org/es/guatemala?start=4).
- Jimenez, Maya Stephanie (2013) La construcción de la identidad nacional mexicana. Análisis del discurso para una comparación entre jóvenes. Tesis Pregrado. Facultad de Ciencias Políticas y sociales. Universidad Autónoma del Estado de México. Febrero de 2013.
- Johnston, René Prensa Libre, Revista Domingo, No. 674, 9 julio 2017 Pag. 22)
- Liceo Javier (2013) Folleto de apoyo , Lectura Comprensiva , 2da, edición  
<file:///C:/Users/22TKD-%20F8XX6-YG69F/Desktop/documentos%20y%20tesis%20de%20estrategias%20de%20lectura%20para%20consulta/Folleto-lectura-Comprensiva.pdf%20liceo%20jAVIER.pdf>

- Mendoza, Carlos(2,012). *Identidad nacional*. Recuperado de <http://www.plaza publica.com.gt/content/identidad-nacional-versus-diversidad-cultural-2-de-2>
- Mejía, José( 2012) « Literatura y migración guatemaltecas », *Amérique Latine Histoire et Mémoire. Les Cahiers ALHIM*, 2 | 2001, [En línea], Puesto en línea el 16 juin 2006. URL : <http://alhim.revues.org/index597.html>. consultado el 25 mayo 2012. <http://alhim.revues.org/index597.html> . Fuente: [www.lahora.com.gt](http://www.lahora.com.gt) – Sección Suplemento Cultural – 061007
- Morales, Mario Roberto(2007) *La Insignia*, Guatemala ,[www.lainsignia.org/2007/octubre/dial\\_002.htm](http://www.lainsignia.org/2007/octubre/dial_002.htm).
- Murga Armas, Jorge(2008 ) Conferencia dictada por Jorge Murga Armas en el Foro Perspectivas celebrado en el auditorium de la Universidad Rafael Landívar el 23 de octubre de 2008. Organizadores: Universidad de San Carlos de Guatemala, Universidad Rafael Landívar, Universidad Mariano Gálvez y Prensa Libre.
- Nadia Jiménez ( 2013) *La religión según autores*. Pág. 1-9.
- Océano Color, *Diccionario Enciclopédico*,(2003) Barcelona España. Editorial Oceano. P951
- Organizadores Gráficos(2010) [organizadoresgraficos.isped.blogspot.com/...](http://organizadoresgraficos.isped.blogspot.com/...)
- Pérez de Antón, Francisco(2011) Premio Nacional de Literatura “Miguel Ángel Asturias”, (2011). Portal Educativo(2011) Qué es una línea del Tiempo. [https:// www.portaleducativo.net/.../](https://www.portaleducativo.net/.../)
- Putzeys, R. (2010). *En busca de nuestra (propia) identidad: 500 años de aculturación*. (1ra. ed.) Guatemala.
- Que significado(s.f.) *Idea Principal*. Recuperado de: <http://quesignificado.com/idea-principal/>
- Romero (4014) *Resumen de Saussure, semiología*.
- Salazar Tetzagüic, Manuel (1978) *Característica de la Literatura indígena Cakchiquel*. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades.
- Si Caal, Erika ( 2016 ) *Uso del Idioma Maya en las escuelas como medio para fortalecer la identidad cultural*. Tesis EFPEM. Universidad de San Carlos de Guatemala.
- Pérez, Julian y Gardey, Ana(2014) *Definición de secuencia narrativa*. Recuperado de <https://definicion.de/secuencianarrativa>.
- Solé, Isabel(1999) *Estrategias de Lectura*, Editorial GRAO, file:///C:/Users/22TKD-%20F8XX6-YG69F/Desktop/documentos%20y%20tesis%20de%20estrategias%20de%20lectura%20para%20consulta/Estrategias-de-lectura.pdf
- Subrayado(2017) 4 técnicas del subrayado. [Noticias.universia.net. com/educación/noticia/2016](http://Noticias.universia.net.com/educación/noticia/2016)

- Trejo Jenner, Ana Carolina. (2011) Diversidad Etnico Cultural en la Ciudad de Guatemala. 12 de diciembre de 2011. [www.albedrio.org](http://www.albedrio.org)
- Tetzaguic y Telón (1998) Tejido sociocultural guatemalteco” (2010), del pueblo maya. “*Tejido Curricular Maya*” de ACEM (2008)., *Valores de la cultura maya*: relacionado a los valores y costumbres
- USAC, Facultad de Humanidades, Departamento de Letras, Julio 2006)
- Valenzuela, Virsa (2007) Albedrio.org La literatura Virsa Valenzuela, Licenciada en Letras, Guatemala, 11 de octubre de 2007, El presente artículo es la versión condensada de su tesina de Maestría en Literatura Hispanoamericana.
- Velásquez de Mérida, Sonia Catalina (2006) Luis de Lión: la lucha del héroe. Acercamiento Psicocrítico a su narrativa breve. USAC, facultad de humanidades, Depto. De Letras.
- Estrategias para el uso de la lectura(s.f.).E[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/54/Estrategias\\_para\\_el\\_uso\\_de\\_la\\_lectura.pdf](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/54/Estrategias_para_el_uso_de_la_lectura.pdf)
- RomanAngelica 2011<https://www.medwave.cl/link.cgi/Medwave/Series/GES01/5267>
- Virguez, Maria de los angles <https://www.lifeder.com/tradiciones-costumbres-guatemala/>  
<http://conceptodefinicion.de/secuencia-narrativa/>
- <https://cae04comunicacionysociedad.wordpress.com/2011/05/28/estrategias-de-prediccion-de-lectura/>
- <http://lenguajeycomunicacionrosarito.blogspot.com/2013/02/estrategias-de-lectura.html><http://seminariodeinvestigar.blogspot.com/2013/04/la-hipotesis-de-sampieri.html>
- Guzman Villena Angelito,2006 . Método inductivo  
<http://guzmanci.blogspot.com/2006/10/metodo-inductivo.html>
- <https://www.narrativayensayoguatemaltecos.com/biografia/luis-de-lion-una-voz-desde-el-silencio-imposible/>

## Anexos

## Anexo 1

## Encuesta a los estudiantes

Escuela de Formación de Profesores



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Idioma Español y la

Estudiante: Irma Esperanza Bran Tecún

Carne: 9311673

Título: Estudio de la literatura indígena guatemalteca para el desarrollo de la identidad nacional en los estudiantes de quinto bachillerato”

Información general: el instrumento tiene como objetivo: contribuir al desarrollo de una identidad nacional a través de la literatura indígena guatemalteca y completar el trabajo de tesis de la Licenciatura de la enseñanza del idioma español y la Literatura.

## CUESTIONARIO DIRIGIDO A ESTUDIANTES

Instrucciones: lea detenidamente cada una de las interrogantes a continuación y marque con X la respuesta que crea conveniente

1. ¿Ha leído obras literarias indígenas? Si  NO

¿Cuáles? \_\_\_\_\_

2. ¿Cree que dentro de las obras literarias indígenas se encuentran rasgos culturales como lengua, religión, organización social y costumbres, pertenecientes a una comunidad ?

Si  No

¿Por qué? \_\_\_\_\_

3. ¿Considera que los valores representados en las obras literarias indígenas aporten algún beneficio para el desarrollo de la identidad nacional guatemalteca?

Si  No

Por qué? \_\_\_\_\_

4. ¿Se evidencia dentro de las obras literarias indígenas situaciones como: denuncia social, discriminación, opresión, injusticias que perjudiquen a un sector de la población?

Si  No

¿De qué manera? \_\_\_\_\_

5. ¿Aplica su profesor estrategias de lectura en clase?

Si  No

¿Mencione algunas? \_\_\_\_\_

6. ¿Utiliza su profesor en el proceso lector estrategias de lectura como: pre saberes, lluvia de ideas, meta cognición, ideas principales que le ayuden a comprender mejor el contenido de un texto?

Si  No

¿De qué manera? \_\_\_\_\_

7. ¿Cree apropiado que su profesor utilice organizadores gráficos en el proceso de lectura para ordenar las ideas?

Si  o

Por qué? \_\_\_\_\_

8. ¿Cree conveniente la utilización de la secuencia narrativa para ordenar hechos consecutivos de una historia en el proceso lector?

Si  No

Por qué? \_\_\_\_\_

## Anexo 2

## Encuesta a los docentes



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores

Idioma Español y la

Literatura

Estudiante: Irma Esperanza Bran Tecún

Carne: 9311673

Título: Estudio de la literatura indígena guatemalteca para el desarrollo de la identidad nacional en los estudiantes de quinto bachillerato”

Información general: el instrumento tiene como objetivo: contribuir al desarrollo de una identidad nacional a través de la literatura indígena guatemalteca y completar el trabajo de tesis de la Licenciatura de la enseñanza del idioma español y la literatura

## CUESTIONARIO DIRIGIDO A DOCENTES

Instrucciones: lea detenidamente cada una de las interrogantes a continuación y marque con X la respuesta que crea conveniente

1. ¿Ha propuesto la lectura de obras literarias indígenas a sus estudiantes?

Si  No

¿Cuáles? \_\_\_\_\_

2. ¿Cree que dentro de las obras literarias indígenas se encuentran rasgos culturales como lengua, religión, costumbres, creencias pertenecientes a una comunidad ?

Si  No

¿Por qué ? \_\_\_\_\_

3. ¿Considera que los valores representados en las obras literarias indígenas aporten algún beneficio para el desarrollo de la identidad nacional guatemalteca en los estudiantes?

Si  No

Por qué? \_\_\_\_\_

4. ¿Se evidencia dentro de las obras literarias indígenas situaciones como: denuncia social, discriminación, opresión, injusticias que perjudiquen a un sector de la población?

Si

No

¿De qué manera? \_\_\_\_\_

5. ¿Aplica con sus estudiantes estrategias de lectura?

Si

No

¿Mencione algunas? \_\_\_\_\_

6. ¿Utiliza con sus estudiantes durante el proceso lector estrategias de lectura como: pre saberes, lluvia de ideas, meta cognición, ideas principales que le ayuden a comprender mejor el contenido de un texto?

Si

No

¿De qué manera? \_\_\_\_\_

7. ¿Cree conveniente que sus estudiantes utilicen organizadores gráficos en el proceso de lectura en clase?

Si

Para qué? \_\_\_\_\_

8. ¿Cree que sea de beneficio la utilización de la secuencia narrativa para ordenar hechos consecutivos de una historia en el proceso lector en sus estudiantes?

Si

No

Por qué? \_\_\_\_\_

## Anexo 3

Tabla 1 Lectura de obras literarias indígenas

Pregunta	Respuestas Colegio Dr. Reichmann	Respuestas colegio Nuestra Patria
¿ Ha leído obras literarias indígenas?	<p>A algunos estudiantes respondieron que si han leído, pero muy superficialmente , y han mencionado algunas .</p> <p>B Algunos desconocen la literatura indígena</p> <p>C algunos estudiantes han leído obras como:Popol Vuh Rabinal Achi</p> <p>D Otros estudiantes han leído alguna obra de Humberto Akaal como: El animalero, El grito.</p>	<p>A comentan que si han leído pero no han entendido su contexto</p> <p>B algunos no han leído nada de autores guatemaltecos indígenas</p> <p>C Algunos mencionaban obras como Carazamba, El Tigre, pues les parecía como interesante su temática.</p> <p>D algunos les parece tedioso la literatura.</p>

Tabla 2 Rasgos culturales que se encuentran dentro de las obras literarias indígenas

Pregunta	Respuestas Colegio Dr. Reichmann	Respuestas Colegio Nuestra Patria
¿Cree que dentro de las obras literarias indígenas se encuentran rasgos culturales como; lengua,religion, costumbres, creencias pertenecientes a una comunidad	<p>A Algunos estudiantes creen que si</p> <p>B Otros afirman que posiblemente</p> <p>CAlgunos mencionan la lengua, religión y creencias, ya que las pocas obras que han leído muestran aspectos como estos</p> <p>D sus respuestas son muy ambiguas</p>	<p>A Algunos creen que si</p> <p>B Otros dicen que no pero que tal vez porque desconocen la literatura indígena</p> <p>C Algunos se niegan a responder</p> <p>D A otros les parece que no hay nada de rasgos en los libros</p>

**Tabla 3 Los valores representados en las obras literarias indígenas aportan algún beneficio para el desarrollo de la identidad.**

Pregunta	Respuestas Dr. Reichmann	Respuestas Colegio Nuestra Patria
¿ Considera que los valores representados en las obras literarias indígenas aportan algún beneficio para el desarrollo de la identidad nacional guatemalteca?	<p>A algunos dicen que si ayudan a valorar nuestra cultura</p> <p>B nos beneficia ya que debemos tener conciencia de la riqueza cultural de nuestro pais</p> <p>C a reflexionar sobre aspectos que han pasado y que aun lo seguimos padeciendo</p> <p>D a no ser indiferentes de nuestros ancestros</p>	<p>A la mayoría dice que si pero tendria que retomarse el tema</p> <p>B seria bueno leer mas obras que nos hagan conciencia de nuestras raices</p> <p>C Tomar en cuenta esos aspectos para reflexionar y valorar nuestra identidad</p> <p>D Leer mas sobre valores y considerarlos parte elemental en nuestra vida</p>

**Tabla 4 situaciones que perjudican a un sector o población**

Pregunta	Respuestas Dr. Reichmann	Respuestas Colegio Nuestra Patria
¿Se evidencia dentro de las obras literarias indígenas situaciones como: denuncia social, discriminacion, opresión, injusticias que perjudiquen a un sector de la población?	<p>A algunas respuestas fueron que si con una aseveración hacia el sector indígena.</p> <p>B otras respuestas fueron que no habia igualdad de oportunidades</p> <p>C otras respuestas evidenciaban las injusticias de parte de los gobiernos hacia las comunidades indigenas</p> <p>D otras hablaban de abusos y maltratos en general</p>	<p>Algunas respuestas fueron que si ya que en cada pais existe siempre la desigualdad</p> <p>B Pero algunos dicen que no porque todas las situaciones siempre existen en cada pais</p> <p>C algunos mencionaban la discriminación dentro de las clases sociales</p> <p>D mencionan las injusticias por la clase bajas</p>

Tabla 5 Estrategias de lectura en clase

Preguntas	Respuestas Colegio Dr. Reichmann	Respuestas Colegio Nuestra Patria
¿Aplica su profesor estrategias de lectura en clase?	<p>A algunos mencionan que utilizan el antes el durante y despues de la lectura de parte de sus profesores</p> <p>B Algunas respuestas hablan de estrategias como el resumen, el subrayado</p> <p>C Algunos estudiantes utilizan estrategias de manera ordenada</p> <p>D otros las han aplicado de manera creativa</p>	<p>A las respuestas son bastante coherentes , pues mencionan que utilizan mucho el resumen</p> <p>B otras respuestas declaran que utilizan algunos graficos.</p> <p>C Algunos desconocen las estrategias de lectura</p> <p>D Pues comentan que talves si las aplican pero desconocen los nombres</p>

Tabla 6 Utilizacion de estrategias de lectura del docente hacia los estudiantes

Pregunta	Respuestas Colegio Dr. Reichmann	Respuestas colegio Nuestra Patria
¿ Utiliza su profesor en el proceso lector estrategias de lectura como: pre-saberes, lluvia de ideas, meta-cognición, ideas principales que le ayuden a comprender mejor el contenido de un texto?	<p>A Algunos si las han utilizado para organizar y entender mejor la lectura</p> <p>B Algunos comentan que si las utilizan y que les facilita el proceso lector</p> <p>C Otros dicen que si comprenden un texto organizando sus ideas principales con lluvia de ideas</p> <p>D Algunos comentan que les cuesta comprender un texto.</p>	<p>A algunos las aplican pero sin dar mayor detalle</p> <p>B Algunos mencionan que les es facil entender un texto</p> <p>C mencionan que los pre saberes son un conocimiento previo de cualquier texto, que su profesor si la utiliza.</p> <p>D Mencionan que si las utilizan pero no entienden su finalidad</p>

**Tabla 7 Importancia de los organizadores gráficos**

<b>Pregunta</b>	<b>Respuestas Colegio Dr. Reichamann</b>	<b>Respuestas Colegio Nuestra patria</b>
¿ Cree apropiado que su profesor utilice organizadores gráficos en el proceso de lectura para ordenar las ideas.	<p>A Los estudiantes creen que son importantes porque en ellos orden de manera adecuada las ideas de un texto</p> <p>B Algunos comentan que los organizadores gráficos si benefician ya que las ideas de un texto estan ordenadas</p> <p>C Pues comentan que los organizadores son la manera adecuada para plasmar ideas</p> <p>D Para algunos es importante que su profesor o profesora implemente la creatividad para comprender mejor un texto</p>	<p>A comentan que son necesarios</p> <p>B Creen que un profesor debe de tener imaginacion</p> <p>C Pues en un organizador las ideas de un texto son mas claras</p> <p>D es mucho fácil estudiar con organizadores</p>

**Tabla 8 Importancia de la secuencia narrativa en el proceso lector**

<b>Pregunta</b>	<b>Respuestas Colegio Dr. Reichamann</b>	<b>Respuestas Colegio Nuestra Patria</b>
¿Cree que sea de beneficio la utilización de la secuencia narrativa para ordenar hechos consecutivos de un texto en el proceso lector?	<p>A pues algunos estudiantes comentan que si, ya que aporta una organización mental para la nueva información</p> <p>B Tambien puede ser de mucho beneficio para elaborar un ensayo con su estructura</p> <p>C Algunos creen que es importante por que se hace mas facil recordar de manera lineal ,los acontecimientos de hechos históricos</p> <p>D Creen que toda utilizacion de estrategias son beneficiosas para el proceso lector.</p>	<p>A en el proceso lector comprender mejor una historia en orden</p> <p>B comentan que es importante el orden lógico en el proceso lector</p> <p>C algunos comentan que leen por leer sin un mensaje significativo</p> <p>D les es indiferente si hay secuencia o no</p>

Anexo 4



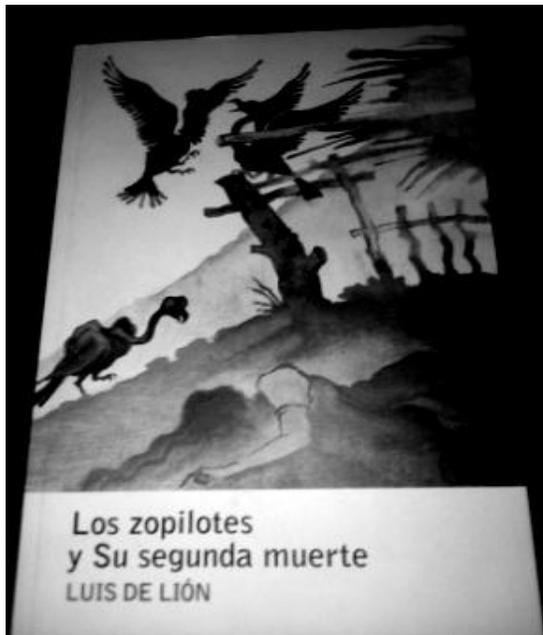
Anexo 5



Anexo 6



Anexo 7



Anexo 8

